



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят первая сессия

7-е заседание

Вторник, 24 сентября 1996 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н РАЗАЛИ Исмаил (Малайзия)

Заседание открывается в 15 ч. 00 м.

Выступление президента Республики Польша г-на Александра Квасьневского

Председатель: Вначале Ассамблея заслушает выступление президента Республики Польша.

Президента Республики Польша г-на Александра Квасьневского сопровождают в зал Генеральной Ассамблеи.

Председатель (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я приветствую в Организации Объединенных Наций президента Республики Польша Его Превосходительство г-на Александра Квасьневского и приглашаю его выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Президент Квасьневский (говорит по-английски): Я рад выступить в Генеральной Ассамблее, этой универсальной Организации, где фактически все страны мира, большие и малые, бедные и богатые, имеют право высказать свою точку зрения, что обеспечивает демократию в международных отношениях.

Вначале я хотел бы тепло поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на эту почетную должность. Я с удовлетворением отмечаю, что Ваша дипломатическая карьера включает работу в качестве посла Малайзии в моей стране. Делегация Польши сделает все возможное для оказания содействия Вам в выполнении Ваших важных функций. Разрешите мне также воздать должное г-ну Диого Фрейташу ду Амаралу, выдающемуся государственному деятелю Португалии, за прекрасное руководство работой Ассамблеи в ходе ее пятидесятой юбилейной сессии. Позвольте мне также заверить в высочайшем почтении Генерального секретаря Бутроса Бутроса-Гали.

Будучи представителем Польши, страны, которая за свою более чем тысячелетнюю историю столь сильно страдала от войн, иностранной оккупации и раздела, я считаю, что имею право высказать одну простую мысль: мир - бесценен, будь то мир международный, между странами или внутренний, между социальными партнерами. Для того чтобы сохранить мир, нужно обеспечить прочные экономические основы, устойчивое развитие и рост. В то же время мир остается высшей ценностью и необходимым условием жизни и по праву с самого начала считается главной целью Организации Объединенных Наций.

Недавний опыт моей страны доказывает, что можно осуществить глубокие преобразования всей политической и экономической структуры, "рассеять" потенциальный внутренний конфликт посредством мирных переговоров. Вновь обретая в полной мере свой национальный суверенитет, мы смогли перестроить нашу внешнюю политику в соответствии с нашими национальными интересами, переориентировать ее на евро-атлантические структуры, а также установить и укрепить добрососедские отношения с вновь созданными и/или глубоко преобразованными государствами, которые окружают нас сегодня. Есть ли еще такая страна в мире, которая всего лишь за несколько лет стала свидетелем того, как все без исключения ее соседи трансформировались, причем не в результате конфликта? Подчас приходится слышать о том, что в нашем регионе, регионе Центральной Европы, якобы отсутствует стабильность. Но это не соответствует действительности. Пример Польши, которая оказывает стабилизирующее воздействие на обстановку в регионе, говорит об обратном.

Я могу с гордостью заявить, г-н Председатель, о том, что за последние семь лет мы добились многого. Мы не только заложили прочную основу новой политико-экономической системы, но и смогли остановить процесс экономического спада и добиваемся, вот уже четвертый год подряд, высоких темпов экономического роста, что побудило средства массовой информации добавить польского "орла" к странам, которых называют "экономическими тиграми". Это было достигнуто благодаря огромным усилиям, предпринятым всем нашим народом, который проявил достаточную зрелость для того, чтобы заплатить необходимую цену за экономические преобразования. Наша экономика и наша страна стали открытыми. Десятки миллионов туристов приезжают к нам ежегодно, а миллионы поляков отправляются в путешествия по всему миру. Польша приобрела привлекательность для иностранных инвестиций, объем которых превысил 10 млрд. долл. США, и мы продолжаем прилагать усилия, направленные на дальнейшее улучшение условий для широкого притока таких инвестиций.

Я отнюдь не стремлюсь принизить значение проблем, которые по-прежнему стоят перед нами. Но я твердо верю в наше будущее. Для Польши, получавшей помощь и поддержку от столь многих стран в годы революции, возглавлявшейся "Солидарностью", и исторического мирного перехода

страны, осуществлявшегося на основе политического и социального согласия, - для Польши настала пора оказать помощь другим странам, вставшим на путь проведения великих преобразований. Мы можем поделиться нашим опытом, предложить услуги наших компаний и наших специалистов в различных областях, в которых проведение преобразований является абсолютной необходимостью. Будучи членом Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР), Польша исполнена решимости принимать значительно более широкое, чем ранее, участие в оказании помощи развивающимся странам и странам, находящимся на переходном этапе.

Главная задача нашей внешней политики - присоединение к Организации Североатлантического договора (НАТО) и Европейскому союзу. Добиваясь принятия в члены этих организаций, мы высоко ценим дружественные отношения и многогранные узы сотрудничества, сложившиеся у нас с нашими соседями, в том числе с Россией. В то же время Польша в полной мере осознает свой долг в отношении выполнения обязанностей в качестве члена мирового сообщества, и отражением этого является наше активное участие в работе Организации Объединенных Наций и в настоящий момент в работе Совета Безопасности в качестве одного из его непостоянных членов. На протяжении многих лет Польша традиционно входит в число 10 государств, предоставляющих наиболее крупные контингенты войск для участия в проводимых Организацией Объединенных Наций операциях по поддержанию мира.

Позвольте высказать одно соображение личного характера. Я избрал призыв "Сделаем своим выбором будущее" лозунгом моей предвыборной кампании 1995 года. Хочу предложить обратиться с таким же призывом - избрать будущее и ориентироваться на будущее, не забывая извлекать уроки из нашего общего прошлого опыта, - и здесь, в Организации Объединенных Наций. Старая вражда и ненависть как между государствами, так и внутри государств не должны более омрачать процесс построения нашего общего будущего.

Хочу в качестве примера привести выдвинутое Польшей предложение об изъятии из Устава Организации Объединенных Наций положения о так называемых "государствах-врагах". Более того, у Польши сейчас установились тесные дружеские

взаимоотношения с ее давним врагом, Германией. Отдавая дань истории, мы планируем провести в скором времени совместные маневры немецких и польских воинских частей и рассматриваем вариант создания совместной бригады "голубых касок" в составе польских и немецких солдат. Разве это не стало бы наилучшим возможным знаменем времени?

Организация Объединенных Наций остро нуждается в реформе, с тем чтобы она могла быть на уровне задач следующего столетия. Организации Объединенных Наций необходимо во что бы то ни стало подготовиться к будущему. Ее обязанность остается прежней: обращать внимание государств-членов на глобальные проблемы по мере их возникновения, анализировать эти проблемы и способствовать их разрешению на основе многостороннего сотрудничества. Для этого потребуется проделать гораздо большую работу, чем простая перестройка ее межправительственных органов и Секретариата. Повышение эффективности усилий по решению стоящих перед Организацией Объединенных Наций задач на основе рационального сокращения численности персонала там, где это возможно и необходимо, не является единственным серьезным требованием. Еще важнее то, что настало время привести программу работы Организации Объединенных Наций в соответствие с нынешней ситуацией на основе использования новаторских подходов и перестановки кадров.

Так, например, по мнению Польши, Организация Объединенных Наций должна укрепить и повысить свой потенциал в области защиты прав человека путем создания в рамках Генеральной Ассамблеи комитета по правам человека и гуманитарным вопросам, объединив для этого нынешние Второй и Третий комитеты в комитет по экономическим и социальным вопросам и обеспечив разработку Генеральным секретарем повестки дня в области прав человека. Кроме того, в более долгосрочной перспективе, можно было бы подумать о создании еще одного главного органа - совета по правам человека.

Считается, что Организация Объединенных Наций должна оказывать сторонам в конфликте помощь в достижении договоренностей и утверждении справедливого мира. Однако без утверждения стремления к миру в сердцах противоборствующих сторон создание сил по

поддержанию мира является бессмысленной затеей. Необходимо содействовать ослаблению напряженности, возникающей на этнической, религиозной и иной почве, до того как она приведет к взрыву, а в тех случаях, когда это все-таки происходит, - после урегулирования конфликта. Именно поэтому жизненно важно расширять превентивные действия, в том числе усилия на дипломатическом фронте и усилия в рамках постконфликтного миростроительства, а также оказание помощи в области восстановления и развития. Мы готовы предоставить услуги наших дипломатов, специалистов по международному праву и экспертов в области социально-экономического развития для использования в рамках осуществляемых Организацией Объединенных Наций превентивных мероприятий и усилий по оказанию помощи в период после окончания конфликтов.

В то же время представляется важным обсудить вопрос о силах быстрого реагирования Организации Объединенных Наций, включая ее потенциал быстрого развертывания, как в Центральных учреждениях, так и на местах. Мы уведомили Генерального секретаря о нашем намерении предоставить в распоряжение контингента быстрого реагирования системы резервных сил подразделение "Гром" наших сил специального назначения, зарекомендовавшее себя в ходе операции в Гаити. По мнению Польши, Организации Объединенных Наций пора перенести основное внимание на использование методов превентивной дипломатии и создание потенциала быстрого реагирования. В условиях современных конфликтов все чаще возникает потребность в максимально широких по масштабу превентивных действиях и максимально быстром реагировании.

И в самом деле, неужели мы должны всегда беспомощно наблюдать за происходящими по всему миру и широко освещаемыми в средствах массовой информации кровопролитиями и страданиями и лишь затем пытаться оказать помощь, когда уже слишком поздно и когда для этого требуется заплатить более дорогую цену, когда большие затраты приносят меньшую отдачу, в то время как совместные действия, предпринятые на более раннем этапе, могли бы помочь столь большому числу стран и народов во многом избежать кровопролития и слез? Почему бы нам не подумать о том, как заменить стратегию запоздалой реакции

на уже свершившиеся события стратегией превентивных и упреждающих действий? Такая стратегия могла бы выходить за рамки консервативной доктрины поддержания мира и безопасности и предусматривать быстрые и избирательные действия в ответ на потенциальные угрозы, возникающие в отношениях между государствами и внутри государств, а также действия по укреплению мира, достигнутого такой дорогой ценой.

Теперь я перехожу к критически важному вопросу эпохи после "холодной войны" - это разоружение, сокращение вооружений и предотвращение их распространения через нераспространение. Польша, которая в настоящее время занимает пост Президента Конференции по разоружению, с удовлетворением приветствовала представление на рассмотрение Генеральной Ассамблеи Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний, а также принятие резолюции, соавторами которой мы являемся. Теперь мы с нетерпением ожидаем широкого одобрения этого договора, который я имел честь подписать сегодня утром. Мы не должны допустить, чтобы неослабные усилия такого количества государств пропали даром. Не забывая о необходимости конечного ядерного разоружения, следует оказывать полную поддержку частичным шагам по направлению к этой цели, поскольку они ее приближают и делают мир более безопасным. То же можно сказать о вступлении в силу другого важного юридического инструмента - Конвенции по запрещению химического оружия. Это оружие иногда называют ядерной бомбой в руках бедных.

Тем не менее конфликты последних лет показали, что массовые разрушения могут быть также результатом применения обычных вооружений, запасы которых достигли огромных размеров. Поэтому мы приветствуем параллельную работу по этим вооружениям, включающую так называемое микроразоружение и скорейший полный запрет на применение противопехотных мин.

Если Организация Объединенных Наций целенаправленно стремится к осуществлению ключевых областей своего мандата, хочет опережать события, предвидеть, а не просто реагировать, медленно и неадекватно, на то, что происходит в жизни с головокружительной скоростью, которая свойственна нашему времени, она должна в полной

мере осознать связь и взаимодействие между миром, развитием и защитой прав человека и решить эти вопросы.

Все эти изменения могут произвести желаемый эффект только при наличии устойчивого финансирования запланированных мероприятий. Одной политической воли недостаточно. Нынешний финансовый кризис не способствует ни осуществлению этих мероприятий, ни реформе. Чтобы Организация могла выполнять свою уставную деятельность и проводить реформы, следует восстановить ее финансовую надежность. Государствам-членам не следует сбрасывать со счетов новаторские идеи дополнительного финансирования, которые могут позволить расширить поле деятельности, особенно в поддержку развивающихся стран, стран на переходном этапе и стран, раздираемых конфликтами. Поскольку правительства, как правило, с неохотой идут на увеличение своей доли взносов или добровольных пожертвований, так же, как на введение любой формы международного налогообложения своих компаний и граждан, дополнительные средства следует изыскивать в частном секторе.

Например, можно было бы рассмотреть идею создания целевого фонда Организации Объединенных Наций, финансируемого за счет не подлежащих налогообложению даров, главным образом от транснациональных корпораций. В конечном итоге стабильность в сочетании с экономическим ростом и социальным миром также отвечает интересам этих компаний. Если правительство принимающей страны создаст благоприятные условия для того, чтобы они вносили средства, например, введет общие правила снижения налогов, Организация Объединенных Наций могла бы обрести дополнительный источник финансирования, особенно на гуманитарную деятельность и на мероприятия по поддержке развития. Такое решение ни в коей мере не повлияло бы на правительственный характер организации, если бы контроль за распределением вновь полученных дополнительных средств был возложен на правительства и если бы доноры не могли ставить каких-либо условий.

Теперь я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на вопрос, который я считаю одним из самых важных в своем выступлении. В июле я стал свидетелем террористического акта на Олимпийских

играх в Атланте, и я не могу забыть лица переживших этот шок и трагедию.

Польша - это страна, которая на протяжении многих столетий боролась за свою свободу и за свободу других. Наконец нам удалось достичь заслуженного благополучия и начать пользоваться благами демократии. Однако наша страна также платит за эти блага дорогой ценой: открытые границы и возросшая миграция людей представляют собой угрозу для безопасности и благосостояния моих соотечественников. Организованная преступность искажает облик демократических обществ на национальном, региональном и глобальном планах. Для того чтобы бороться с ней, необходимы согласованные всеобщие усилия и солидарность всех государств.

Международное сообщество сталкивается с возрастающей угрозой, которую создают кажущиеся непреодолимыми проявления транснациональной преступности и международного терроризма, что ставит под угрозу как материальные основы, так и институты наших обществ. Для нас и для будущих поколений особенно опасно то, что в столь многих случаях мы оказались неспособными добиться того, чтобы преступники предстали перед судом. Справедливость не свершилась, и это очевидно.

Я получил сообщения о том, что в моей собственной стране и во всем регионе резко активизировались торговля наркотиками, продажа людей в рабство, торговля детским сексом и "отмывание" денег. Организованная преступность - это явление мирового масштаба. Она является причиной трагедии и страданий многих - как непосредственных жертв, так и других невинных людей. Но это связано и с большим: организованная преступность ведет к созданию незаконных объединений и коммерческих образований, которые внедряются в законные политические структуры и подрывают законные экономические интересы. Организованная преступность напоминает своего рода коррозию обществ. Организованная преступность коррумпирует государства. Организованная преступность - это раковое заболевание наших обществ, рак, с которым мы должны бороться совместными усилиями. Поодиночке мы можем проиграть эту битву и поставить под угрозу нашу безопасность.

Я убежден, что только с помощью всемирных усилий под эгидой Организации Объединенных Наций мы сможем положить конец этим преступлениям, которые ставят под угрозу демократические свободы и саму демократию. Поэтому Польша верит, что настало время приложить совместные международные усилия для того, чтобы договориться о всеобъемлющем международно-правовом документе - конвенции, цель которой заключалась бы в укреплении сотрудничества между государствами и в облегчении работы правоохранительных органов в борьбе против транснациональной организованной преступности, разработать ее и присоединиться к ней. Я имею честь представить на рассмотрение Ассамблеи проект рамочной конвенции, направленной против организованной преступности. Он прилагается к тексту моего заявления, которое получили члены Ассамблеи.

Ассамблея, возможно, обратит внимание на то, что проект конвенции поднимает вопросы, касающиеся незаконной торговли наркотиками и психотропными веществами, а также "отмывания" денег, торговли людьми, подделки валюты, незаконного оборота, торговли и кражи предметов культуры, кражи и незаконного провоза через границу ядерных материалов, а также их незаконного использования и угрозы такого использования с целью нанесения ущерба общественности; террористических актов; незаконного провоза и кражи оружия и взрывчатых веществ или устройств; незаконного провоза или кражи автомобилей; и коррупции государственных служащих.

В тексте проекта также предлагается создать систему сотрудничества между государствами-членами в целях борьбы против организованной преступности. Там содержится призыв к государствам либо наказывать нарушителей, либо выдавать их иностранным государствам. Мы обращаемся к государствам с просьбой ввести уголовную ответственность для лиц, получающих прибыль от организованной преступности, в тех случаях, когда такая ответственность еще не определена. Мы считаем, что мы должны добиться того, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций, региональные, глобальные правительственные и неправительственные организации играли более активную роль в борьбе против организованной преступности.

Проект рамочной конвенции никоим образом не является окончательным. Мы призываем государства-члены обсудить и доработать этот текст. Мы надеемся на то, что Ассамблея определит условия, которые позволят расставить акценты и обеспечить быструю и успешную разработку проекта. Я уверен, что наши совместные усилия помогут спасти наше общество от бедствия организованной преступности.

Заместитель Председателя г-н Мабиланган (Филиппины) занимает место Председателя.

На пороге нового столетия наша планета переживает очевидный хаос, несмотря на то, что весь мир с удовлетворением отмечает окончание конфронтации между Востоком и Западом и ликвидацию извечной угрозы глобального конфликта. Тем не менее мы с болью отдаем себе отчет в том, что даже в самом сердце Европы существуют конфликты, войны, трагедии, широкомасштабные бедствия, голод и серьезные экономические затруднения. Зачастую от Организации Объединенных Наций ожидают, что она предложит чудодейственное средство от всех зол мира и подтвердит веру в основополагающие права человека, достоинство и ценность человеческой личности, в равные права мужчин и женщин, а также больших и малых государств.

Если мы просто будем придерживаться Устава, то наилучшие пути будут расчищены, не только для нашего времени, но и для наступающего века. Мы не должны допустить крушения больших надежд, возлагаемых на Организацию Объединенных Наций. Со своей стороны Польша неустанно будет продолжать поддерживать Организацию. В сегодняшнем взаимозависимом мире нам необходим глобальный орган для урегулирования противоречий и обеспечения упорядоченного глобального управления в целях предотвращения угрозы человечеству. Нет смысла заново изобретать колесо. Мы в состоянии приспособить уже имеющийся форум к потребностям дня в предстоящие годы. По сути дела, мы хотели бы, чтобы в Организации Объединенных Наций было больше единства и чтобы она была сориентирована на будущее. Как одно из государств-основателей Польша готова внести свою лепту в воплощение в жизнь этих стремлений.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить президента Республики Польша за выступление, с которым он только что выступил.

Г-на Александра Квасьневского, президента Республики Польша, сопровождают из зала Генеральной Ассамблеи.

Пункт 9 повестки дня (продолжение)

Общие прения

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Дании Его Превосходительству г-ну Нильсу Хельвегу Петерсену.

Г-н Петерсен (Дания) (говорит по-английски): После прекращения конфронтации между Востоком и Западом наметились положительные тенденции во многих частях мира. Демократия глубоко укоренилась во многих странах. Улучшение экономического положения многих стран существенно сказывается на улучшении благосостояния населения.

В то же время мы по-прежнему сталкиваемся с весьма сложными проблемами. Этнические и внутренние конфликты наносят гораздо более тяжелый урон, чем прежние международные конфликты; серьезно нарушаются права человека; бедные страны отстают в экономическом развитии; разрыв между богатыми и бедными странами возрастает; и все более ухудшается состояние окружающей среды. Международное сообщество сталкивается с проблемами, которые выходят за рамки традиционной дипломатии, проблемами, которые непосредственно влияют на жизнь каждого отдельного человека. Мы должны создать более безопасные и лучшие условия жизни для каждого индивидуума.

В этом году я хотел бы осветить четыре приоритетные области: во-первых, поддержание мира и международной безопасности; во-вторых, права человека; в-третьих, экономическое и социальное развитие; и, в-четвертых, окружающую среду. В этих областях Организации Объединенных

Наций необходимо приложить коллективные усилия.

Сначала о международном мире: угрозы против международной безопасности и прав народов должны встречать отпор в Организации Объединенных Наций. Новые сложные внутригосударственные конфликты резко возросли. Мы должны извлечь уроки из конфликтов в бывшей Югославии, Руанде и Сомали. Миллионы людей пострадали от этих конфликтов. Электронные средства массовой информации позволили миру внимательно следить за развивающимися трагедиями. Надежды жертв на мирное будущее разделяем все мы. Организация Объединенных Наций и международное сообщество призваны найти ответы для решения этих проблем.

Мы должны стремиться создать потенциал для прямого и быстрого реагирования и для предотвращения выхода кризисных ситуаций из-под контроля. Возможно, именно быстрое реагирование может стать решающим фактором, который проведет черту между успехом и неудачей. Создание резервной системы Организации Объединенных Наций было важным шагом в верном направлении. Необходимо сделать следующий шаг вперед.

Создание штаб-квартиры быстрого развертывания в Департаменте операций по поддержанию мира сократит время для планирования и реагирования для будущих операций. Планирование новых операций нельзя начинать с нуля каждый раз. Дания по-прежнему предпринимает усилия наряду с другими государствами, преследующими такие же цели, по созданию многосторонней группы, находящейся в состоянии повышенной готовности в рамках системы резервных сил. Сбалансированная, заранее спланированная структура сил позволит существенно повысить способность быстро и эффективно реагировать.

Необходимость выработки новой стратегии также подтвердилась в ходе анализа ситуации в Руанде по инициативе Дании.

Необходимо осуществлять превентивную дипломатию. Необходимо укреплять региональные организации, с тем чтобы они могли взять на себя больше ответственности в преодолении конфликтов и обеспечении постконфликтного

миростроительства. Организация не может полностью нести одна такое бремя. Региональные организации должны помогать Организации Объединенных Наций, но не подменять ее.

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), которую мне выпадет честь возглавить в 1997 году, является одной из подобных важных региональных организаций. Одним из основных устоев ОБСЕ является "ОБСЕ в первую очередь". Это подразумевает, что ОБСЕ станет основным инструментом предотвращения конфликтов в своем регионе, тем самым облегчив бремя Организации Объединенных Наций.

Деятельность по контролю над вооружениями и сокращению вооружений представляет собой дополнительные факторы, которые содействуют предотвращению конфликтов. Два с половиной года интенсивных переговоров привели к заключению Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗИ), который теперь открыт для подписания. Сегодня утром я подписал этот Договор от имени Королевства Дании. ДВЗИ положит конец качественному совершенствованию ядерного оружия. Он является необходимым компонентом, дополняющим Договор о нераспространении ядерного оружия. ДВЗИ упрочит прогресс в деле достижения полного глобального ядерного разоружения.

В области обычных вооружений противопехотные наземные мины по-прежнему создают ежедневную серьезную угрозу населению во многих частях мира. Одновременно с этим они создают недопустимое препятствие для расселения перемещенных лиц. Положение в этой области несколько улучшилось в результате принятия в мае месяце нового Протокола о наземных минах к Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия. Дания вскоре ратифицирует этот Протокол без каких-либо оговорок. Вместе с тем, мы по-прежнему далеки от единственного реального решения проблемы наземных мин, которое заключается в их полном запрещении во всем мире. Правительство Дании приняло решение отказаться в одностороннем порядке от использования противопехотных наземных мин в вооруженных силах Дании. Мы призываем другие правительства принять аналогичные решения.

Далее, нынешний уровень технологии, применяемый для обнаружения неразорвавшихся мин, является недостаточным. Необходимо объединить государственную и частную инициативу, изобретательность и финансирование для создания новых технологических разработок для обнаружения наземных мин. Международная конференция по технологии в области разминирования, проведенная в июле этого года в Дании, стимулировала это начинание. Мы приветствуем инициативы Канады и Японии, направленные на дальнейшее развитие этих усилий.

Национальные инициативы должны дополняться международными усилиями по ускорению процесса разминирования. С этой целью на рассмотрение Генеральной Ассамблеи будет представлен проект резолюции по оказанию помощи в разминировании.

Следующим вопросом первоочередного порядка являются для меня права человека. Они стали играть заметную роль в международных отношениях и стоят на повестке дня многих форумов Организации Объединенных Наций. Венская Всемирная конференция по правам человека ясно показала, что содействие всем правам человека и их защита являются законным интересом, а фактически обязанностью всех государств и международного сообщества. Критика нарушений прав человека уже не может более отвергаться на основании того, что она представляет собой вмешательство во внутренние дела. Практически подобного рода критика должна рассматриваться в качестве вклада в наши общие усилия по упрочению уважения прав человека. Принятие международных инструментов в этой области является результатом нашего сотрудничества. Они создают реальную общеприемлемую основу для продолжения прогресса в области прав человека.

Общая цель заключается в содействии и защите прав индивидуумов - наших граждан. Это позволяет каждому обществу определить свой собственный способ развития демократии и уважения прав человека. Никто не пытается навязать какую-либо единую для всех модель. Когда мы свободно следуем международным стандартам соблюдения прав человека как своим собственным, мы не поступаемся ни частью своей собственной культуры, ни частью своего национального суверенитета. Наоборот, индивидуумы, в полной мере пользующиеся правами

человека, являются наилучшей гарантией национальной культуры и суверенитета.

Комиссия Организации Объединенных Наций по правам человека играет особо важную роль в деле содействия правам человека. В период своего членства в этой Комиссии Дания намерена активно содействовать ее работе в четырех основных областях: в области борьбы против пыток; в области содействия правам коренных народов; в области укрепления поста Верховного комиссара и его бюро и в области права на развитие. Позвольте мне в этой связи воздать должное важному вкладу неправительственных организаций.

Я не могу говорить о сфере прав человека, не упомянув при этом тяжелое положение в Мьянме. Действительно, трагично, что после освобождения в июле прошлого года лауреата Нобелевской премии мира Аунг Сан Суу Кий положение с правами человека в этой стране еще более усугубилось.

Вновь и вновь Дания и ее партнеры по Европейскому союзу призывают Государственный совет по восстановлению правопорядка (ГСВП) уважать права человека и восстановить демократию для бирманского народа. Наши призывы игнорируются. Я вновь самым решительным образом повторяю здесь эти призывы. Этой трагедии должен быть положен конец.

Я выражаю глубокое негодование по поводу нежелания ГСВП обсудить смерть находившегося под арестом г-на Джеймса Николса, которая наступила 22 июня 1996 года. Г-н Николс являлся почетным консулом нескольких европейских государств, включая Данию.

Правительство Дании настаивает на том, чтобы положение в Бирме оставалось в ряду первоочередных вопросов международной повестки дня до тех пор, пока не произойдет существенного поворота к лучшему.

Социально-экономическое развитие является третьей областью, на которой я хотел бы остановиться. Конфликты между людьми имеют множество причин. Если мы хотим создать прочную основу для мира в наших обществах и в международном масштабе, нам необходимо решить проблемы нищеты, лишений и социальной изоляции.

Особую озабоченность вызывает тяжелая доля беднейших стран. Организация Объединенных Наций должна играть важнейшую роль в решении этой проблемы.

Как всегда, велика потребность в помощи на цели развития. Беднейшие страны не являются привлекательными для частных инвестиций. Они вряд ли выиграют от либерализации международной торговли. Нынешняя тенденция в официальной помощи на цели развития вызывает сожаление. В 1995 году официальная помощь на цели развития снизилась до 0,27 процента валового национального продукта. Это - самый низкий уровень с тех пор, как в 1970 году был установлен целевой показатель Организации Объединенных Наций в размере 0,7 процента. К сожалению, часть основных доноров продолжают сокращать свои программы в области развития. В 1995 году только четыре страны превысили показатель в 0,7 процента. Дания, со своей стороны, продолжает предоставлять помощь в размере 1 процента от своего валового национального продукта.

Экономический рост, каким бы желательным он ни был, нельзя отождествлять с развитием до тех пор, пока он не сопровождается социально-экономическим прогрессом для всех групп населения. Социальный прогресс для всех не является автоматическим результатом экономического роста. В принятых на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития в Копенгагене Декларации и Программе действий говорилось, что

"искоренение нищеты, содействие обеспечению ... продуктивной занятости и углубление социальной интеграции" (A/CONF.166/9, стр. 24)

должны быть неотъемлемой частью политики повышения экономического роста.

Я хотел бы особо подчеркнуть необходимость обеспечения эффективного претворения в жизнь Платформы действий, принятой на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, состоявшейся в Пекине.

Организация Объединенных Наций играет важнейшую роль в оказании гуманитарной помощи. Опыт последнего времени, в том числе оценка

событий в Руанде, подчеркнул необходимость координации усилий всех действующих лиц в гуманитарной области. Департамент по гуманитарным вопросам (ДГВ) Организации Объединенных Наций постепенно стал центральным звеном в координации определения потребностей и призывов. Я призываю всех членов семьи Организации Объединенных Наций, осуществляющих программы в области гуманитарной помощи, принять активное участие в усилиях ДГВ по координации.

Четвертой приоритетной областью является экология. Доклад Брундтланд и Конференция по окружающей среде и развитию в Рио-де-Жанейро четко подчеркнули глобальный характер вопросов экологии. Концепция устойчивого развития занимает сейчас прочное место в нашей политической повестке дня.

Многого удалось достичь. Однако неизвестно, соизмеримы ли достижения с растущими проблемами. Вооруженные конфликты, нищета, невежество и в некоторых случаях даже недалекость и алчность способствуют продолжающемуся "износу" окружающей среды.

Специальная сессия Генеральной Ассамблеи, которая состоится в 1997 году, послужит еще одной возможностью для правительств провести обзор на всех уровнях осуществления "Повестки дня на XXI век". Специальная сессия должна изучить потребность в корректировке, активизации и наращивании наших усилий для решения задач.

Правительство Дании полностью поддерживает этот процесс. Мы будем продолжать нашу поддержку деятельности в таких приоритетных областях, как защита биологического разнообразия, содействие использованию источников возобновляемой энергии и уменьшение масштабов эрозии, опустынивания и обезлесения.

Я кратко рассмотрел четыре приоритетные области. По мнению моего правительства, Организации Объединенных Наций предстоит играть ключевую роль в решении этих проблем. Однако в полной ли мере Организация обладает потенциалом для решения этой задачи? К сожалению, ответ на этот вопрос: "нет".

Мы должны настоять на том, чтобы все члены выполняли свои договорные обязательства и платили свои взносы Организации Объединенных Наций в полном объеме, своевременно и без предварительных условий. Нынешнее положение дел является неприемлемым. Подрывание усилий Организации Объединенных Наций не отвечает ничьим интересам. Члены, которые умышленно оттягивают выплату своих начисленных взносов, должны осознать, что это скажется на их влиянии в различных органах Организации Объединенных Наций.

Кроме того, Организация Объединенных Наций должна отражать нынешние политические реалии. Это следует учитывать в усилиях по достижению согласия для реформирования Совета Безопасности. Несомненно, Организация Объединенных Наций должна и впредь прилагать усилия по активизации своей деятельности в экономической и социальной областях. Качество работы должно неизменно улучшаться. Главной целью является повышение воздействия на страновом уровне на благо бедных. Дания поддерживает всеобъемлющую согласованную реформу нынешней системы в таких областях, как институты, структура управления, штат, администрация и финансирование в будущем.

Не много можно достичь без политической воли государств-членов. Я согласен с недавними выводами целевой группы, финансируемой хорошо известным американским институтом - Советом по международным отношениям. В них говорится:

"Организация Объединенных Наций находится в кризисе ... главным образом потому, что государства-члены ... не платят по счету, возложили на Организацию Объединенных Наций ответственность без полномочий для ее выполнения и винят Организацию Объединенных Наций в неудачах в национальной политике".

В заключение позвольте мне подчеркнуть основополагающую заинтересованность моей страны в создании мирового сообщества, в котором государства, а также отдельные лица могут жить в условиях мира и процветания. Хорошо функционирующие международные организации, не в последнюю очередь и наша всемирная Организация, являются краеугольными камнями в

этих усилиях. Дания внесет в это дело самоотверженный вклад.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея заслушает заявление премьер-министра Японии.

Премьер-министра Японии г-на Рютаро Хасимото сопровождают на трибуну.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я с радостью приветствую премьер-министра Японии Его Превосходительство г-на Рютаро Хасимото и предлагаю ему выступить в Генеральной Ассамблее.

Г-н Хасимото (Япония) (говорит по-японски; английский текст представлен делегацией): Прежде всего я хотел бы поздравить Его Превосходительство г-на Разали Исмаила, Постоянного представителя Малайзии при Организации Объединенных Наций, с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи на прошлой неделе. Я хотел бы также высоко оценить усилия Его Превосходительства г-на Диего Фрейташа ду Амарала, который продемонстрировал большое искусство в руководстве исторической пятидесятой юбилейной сессией.

В прошлом году отмечалась пятидесятая годовщина Организации Объединенных Наций. В этом году отмечается пятидесятая годовщина вступления Японии в Организацию Объединенных Наций. В течение четырех прошедших десятилетий Япония неизменно рассматривала свою приверженность Организации Объединенных Наций как один из основных столпов своей внешней политики и неизменно поддерживала Организацию Объединенных Наций.

В то же время Япония извлекла большую пользу из международной системы, включая Организацию Объединенных Наций. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить свою искреннюю признательность за поддержку, оказанную Японией международным сообществом в достижении стабильности и процветания, при которых она сегодня живет. Кроме того, сейчас, когда возрастает значение Организации Объединенных Наций в новых условиях по окончании "холодной войны", я подтверждаю, что Япония полна решимости играть более активную роль путем дальнейшего укрепления сотрудничества

с Организацией во имя мира во всем мире и процветания.

Моя конечная цель во внешней политике - создание лучшего мира для будущих поколений, мира, свободного от нищеты и конфликтов. Я намерен достичь этой цели на основе перемен и созидательной деятельности, что является миссией моего кабинета. Дети, которые могут ярко рассказывать о своих мечтах на будущее, - сокровище мира. Разве нашей серьезной ответственностью как лидеров международного сообщества не является создание условий для процветания следующих поколений?

Усилия по созданию лучшего мира для будущих поколений должны основываться на трех столпах: во-первых, обеспечение мира и стабильности в мире; во-вторых, содействие развитию, с тем чтобы обеспечить рост и стабильность развивающихся стран; и, в-третьих, обеспечение благополучия всех и каждого гражданина во всем глобальном обществе. Эти три аспекта взаимосвязаны, и мы не сможем достичь мира, свободного от нищеты и конфликтов, если один из них отсутствует или если только один из них обеспечен.

С момента вступления в должность я провожу иностранную политику, основанную на твердом убеждении в том, что Япония должна быть государством, которое работает для мира во всем мире и стабильности по своей собственной инициативе. В соответствии с этой позицией Япония намерена играть ведущую роль в обеспечении каждого из данных трех аспектов, как я объясню впоследствии. Это именно те области, в которых, как ожидается, будет действовать Организация Объединенных Наций в XXI веке.

Первый столп - обеспечение мира и стабильности в мире. Без сомнения, это крайне важно, потому что в противном случае грядущие поколения столкнутся только с путаницей и разрушениями. Сейчас, в эпоху усиления взаимозависимости всеобщий мир невелик. Нестабильность в одном регионе может с легкостью привести к нестабильности в других регионах и, в свою очередь, к нестабильности в мире в целом. Намерением Японии является обеспечение не только собственного мира и стабильности, но и, в соответствии с философией, которая отражена в конституции Японии, обеспечение глобального мира

и стабильности и активизация усилий, соизмеримых со своим политическим и экономическим статусом, для предотвращения и урегулирования конфликтов в различных районах мира.

Совершенно очевидно, что как страна, расположенная в Азии, Япония не пожалеет усилий для обеспечения мира и безопасности в регионе. Недавний инцидент, связанный с проникновением севернокорейской подводной лодки, заставляет всех нас еще более серьезно задуматься над важностью ослабления напряженности на Корейском полуострове. Четырехсторонняя встреча, проведение которой было предложено лидерами Соединенных Штатов и Республики Корея в апреле этого года, имеет большое значение, и в этой связи я хотел бы вновь заявить о поддержке Японией этого предложения. Стараясь обеспечить дальнейшее укрепление прогресса камбоджийского мирного процесса, который стал успешным примером усилий международного сообщества в области миростроительства, и с нетерпением ожидая выборов, которые в начале следующего года Камбоджа будет впервые проводить самостоятельно, Япония намерена и далее продолжать оказывать помощь этой стране. Япония приветствует тот факт, что Россия, которая также расположена в азиатском регионе, продолжает процесс реформ в свете результатов недавних президентских выборов. Кроме этого, принимая активное участие в переговорах по политическим вопросам и вопросам безопасности, например в контексте Регионального форума АСЕАН, Япония стремится продолжать упрочивать климат укрепления доверия в регионе.

В то же время Япония активно участвует в решении проблем других регионов, например на основе сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в мероприятиях, направленных на укрепление международного мира. В последние дни августа я посетил пять стран Латинской Америки, где я стал свидетелем недавних успехов процесса демократизации и последовательного прогресса в деле проведения экономической реформы. Япония намерена расширять свою помощь на цели стабильного развития этого региона.

В бывшей Югославии Япония вносит свой вклад как посредством направления персонала, так и на основе представления финансовой помощи для проведения местных и национальных выборов,

недавно прошедших в Боснии, с учетом их важности для формирования демократической политической системы. Как член Руководящего совета по выполнению мирного соглашения, Япония будет и далее принимать активное участие в гражданских аспектах международных усилий, направленных на осуществление мирного процесса.

В связи с посещением в августе стран Ближнего Востока министром иностранных дел г-ном Икедой и визитом Председателя Арафата в Токио в середине сентября Япония призвала к продолжению переговоров между сторонами ближневосточного мирного процесса. Япония решительно намерена и далее вносить свой вклад в создание атмосферы, способствующей развитию мирного процесса, путем оказания помощи заинтересованным сторонам, в том числе помощи палестинскому народу и участия в многосторонних переговорах.

Япония серьезно обеспокоена нынешней ситуацией в Ираке. Она выражает искреннюю надежду на то, что Ирак прислушается к мнению международного сообщества и в духе доброй воли выполнит соответствующие резолюции Совета Безопасности в целях скорейшего урегулирования ситуации.

Для того чтобы урегулировать афганскую проблему, важно положить конец вмешательству извне и обеспечить успех усилий Организации Объединенных Наций по обеспечению мира и примирения. В этих целях Япония направляет эксперта по этому региону в качестве консультанта по политическим вопросам Специальной миссии Организации Объединенных Наций в Афганистане.

Вызывают глубокую обеспокоенность продолжающиеся региональные конфликты в Африке, в том числе ситуации в Бурунди, Либерии и Анголе. Международное сообщество обязано оказать активную поддержку усилиям африканских стран в сфере предотвращения и урегулирования конфликтов, а также укрепления их потенциалов в этой связи. В дополнение к увеличению финансовой помощи Организации африканского единства и Постоянному консультативному комитету по вопросам безопасности в Центральной Африке Япония расширяет масштабы помощи персоналом и интеллектуальным потенциалом на операции по поддержанию мира, оказанию помощи беженцам,

помощи на цели восстановления и помощи в целях демократизации.

Операции по поддержанию мира являются эффективным дополнением к функции обеспечения коллективной безопасности, как это первоначально предусматривалось Уставом Организации Объединенных Наций, и они способствуют усилиям самих сторон, направленным на урегулирование конфликтов. Важно, чтобы международное сообщество и далее обеспечивало поддержку операций по поддержанию мира, а также чтобы оно стремилось продолжать свои реформы. Накопленный в последние годы опыт подтверждает эффективность традиционных операций по поддержанию мира. Их роль в предотвращении конфликтов, примером которой является успех Сил превентивного развертывания Организации Объединенных Наций (СПРООН), вероятно, будет обретать все большее значение. Япония будет и далее принимать участие в дискуссиях, которые проходят в настоящее время с участием заинтересованных государств-членов, о мерах по совершенствованию потенциала быстрого реагирования операций по поддержанию мира. Япония принимает участие в деятельности Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООНП) на Голанских высотах и впоследствии намерена по возможности максимально и активно сотрудничать в операциях по поддержанию мира.

Я считаю, что в той мере, в какой Организация Объединенных Наций реагирует на региональные конфликты, она располагает возможностью выполнять практически образом исключительно эффективную функцию посредством превентивной дипломатии. Я хотел бы внести предложение провести встречу видных деятелей в целях изучения средств укрепления потенциала превентивной дипломатии Организации.

С тем чтобы поддерживать международный мир и стабильность, исключительно важно и далее содействовать усилиям в области разоружения и укреплять режим нераспространения оружия массового уничтожения. В частности, Япония хотела бы решительно подчеркнуть важность того, чтобы международное сообщество содействовало реалистичным и последовательным усилиям в направлении ядерного разоружения с целью создания мира, свободного от ядерного оружия. Как

единственная страна, которая пострадала от ядерного разрушения, Япония обращается к международному сообществу именно с этим призывом в качестве высшего приоритета в соответствии со своей собственной философией.

В этой связи я выражаю глубокое удовлетворение принятием Генеральной Ассамблеей при поддержке многих государств-членов Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний; это действительно исторический шаг в направлении создания мира, свободного от ядерного оружия. Тот факт, что только сегодня утром я имел возможность подписать Договор, вызывает у меня большое личное удовлетворение. С тем чтобы обеспечить скорейшее вступление Договора в силу, Япония хотела бы призвать те страны, которые не поддержали Договор, присоединиться к нему по возможности скорее с учетом более широкой перспективы содействия цели ядерного разоружения. Со своей стороны Япония будет и далее вносить свой вклад в области контроля за проведением ядерных испытаний на основе таких мер, как расширение технического сотрудничества в области сейсмической техники, которое она развивает с заинтересованными развивающимися странами. В качестве следующего шага к ликвидации ядерного оружия, я хотел бы призвать к скорейшему началу переговоров по договору о запрещении производства расщепляющихся материалов, который введет запрет на производство этих материалов для ядерного оружия.

Япония очень серьезно расценивает проблему противопехотных наземных мин. Япония поддерживает международные усилия в направлении полного, глобального запрета на противопехотные наземные мины. Кроме этого, с тем чтобы усилить международную поддержку мер в целях ликвидации противопехотных наземных мин, Япония в начале следующего года намерена провести в Токио встречу на высоком официальном уровне.

Содействие развитию, направленному на обеспечение роста и стабильности развивающихся стран, является второй основой, необходимой для создания лучшего мира для будущих поколений. Развитие является предпосылкой мира; в то же время поддержание мира является необходимым условием для развития. В качестве ведущей страны-донора Япония будет и далее расширять официальную помощь на цели развития;

одновременно с этим она ясно осознает свою ответственность за обеспечение ведущей роли в дискуссии по вопросам, касающимся адекватной формы и предоставления такой помощи.

Исходя из этого, Япония призывает разработать новую стратегию развития. Главными идеями этой стратегии являются упор на то, что развивающиеся страны являются "хозяевами" процесса развития, а также упор на налаживание нового глобального партнерства, при котором развитые и развивающиеся страны, отказавшись от философии конфронтации Север-Юг, будут сотрудничать друг с другом. Кроме этого, важно приступить к процессу развития не просто на основе официальной помощи на цели развития, но и обеспечить органическое соединение различных элементов, включая торговлю, капиталовложения, экономическую политику, облегчение бремени задолженности, передачу технологии и развитие социальной инфраструктуры. В равной степени важно оказывать помощь, которая в наибольшей степени отвечает конкретным обстоятельствам данной страны и одновременно с этим уделять адекватное внимание усилиям, предпринимаемым развивающимися странами в содействии демократизации и внедрении ориентированных на рынок экономических систем. Кроме этого, Япония придает важность определению целей развития и реинвестициям в сферу деятельности в целях развития сэкономленных в результате реформ средств, а также содействию координации между Организацией Объединенных Наций и бреттонвудскими учреждениями.

Мы являемся свидетелями развития таких различных форм регионального сотрудничества, как Сообщество по вопросам развития стран Юга Африки, МЕРКОСУР, и Южнотихоокеанский форум; такое региональное сотрудничество является важным элементом развития. Подчеркивая важность сотрудничества Юг-Юг, Япония использует японский фонд в целях развития людских ресурсов в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), с тем чтобы обеспечить поддержку сотрудничества Юг-Юг.

В контексте развивающихся стран Япония придает особое значение развитию Африки, где нищета и конфликты имеют наиболее острый характер. Япония будет активно развивать инициативы по оказанию помощи африканским

странам, с которыми выступил министр иностранных дел Икеда в ходе общих прений на девятой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившей этой весной в Южной Африке. Для того чтобы придать новый импульс развитию Африки, Япония надеется созвать в 1998 году второе совещание Токийской международной конференции по развитию Африки после подготовительной встречи в 1997 году, которая также пройдет в Токио.

Третьей основой, на которую я хотел бы обратить внимание, является гарантия обеспечения благосостояния каждого гражданина глобального сообщества. Важно подходить к глобальному сообществу в целом, учитывая важность роли каждого из его членов. Спокойствие в умах отдельных людей действительно способствует миру и стабильности в мире.

Япония намерена более активно заниматься различными социальными проблемами, такими, как окружающая среда, народонаселение, СПИД, наркотики, терроризм, организованная преступность, беженцы, положение женщин, а также проблемами, связанными с продовольствием и энергетикой, которые в ближайшие годы приобретут большую остроту. Обеспокоенная проблемами окружающей среды, Япония проведет у себя третью Конференцию сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится в декабре будущего года в Киото. Япония сделает все возможное для того, чтобы на этой конференции был принят эффективный и реалистичный документ, формулирующий международные рамки по предотвращению глобального потепления после 2000 года. Я хотел бы призвать все государства и заинтересованные международные организации к сотрудничеству в интересах обеспечения успеха этой конференции.

Признавая важность того факта, что о каждом человеке без исключения необходимо заботиться, я на протяжении более чем 30 лет своей политической деятельности обращал пристальное внимание на защиту наиболее уязвимых среди нас, а также на ликвидацию нищеты. Инициатива по обеспечению заботливого отношения, с которой я выступил на Лионском саммите Группы 7, является продолжением этого усилия. В рамках этой инициативы Япония намерена, во-первых, поделиться с развивающимися странами опытом в

области социального обеспечения, включая здравоохранение, санитарии, гигиену и услуги в области социального обеспечения, что позволило бы им создать более эффективные услуги в этих областях, и во-вторых, обменяться опытом и знаниями с другими развитыми странами применительно к тем проблемам, которые стоят перед ними в целом.

Как я отмечал в самом начале выступления, я хотел бы настоятельно призвать мировых лидеров объединить и укрепить усилия, направленные в первую очередь на обеспечение благосостояния детей. С момента создания в Японии в 1955 году Комитета в поддержку усилий Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) моя мать посвятила свою жизнь пропаганде его деятельности. Это оказало на меня глубокое влияние, и я также принимал активное участие в его деятельности. Взнос Японии в ЮНИСЕФ составляет приблизительно 30 млн. долл. США в год, и мы намерены укреплять в будущем это сотрудничество. В рамках инициатив по оказанию помощи Африке, упомянутых мною ранее, Япония заявила о том, что она предоставит помощь на цели расширения системы образования и искоренения полиомиелита на этом континенте. Мы также намерены увеличить помощь на цели защиты здоровья малолетних детей в развивающихся странах.

Защита прав человека и содействие им являются основой международного мира и процветания. Япония преисполнена решимости поддержать демократическое развитие развивающихся стран и в то же время надеется, что Организация Объединенных Наций будет и далее активизировать свою деятельность в области прав человека.

Сейчас, когда приближается XXI век, важно, чтобы сама Организация Объединенных Наций сыграла роль в соответствии с возрастающими ожиданиями международного сообщества, фундаментом которых являются упомянутые мной три основы. В этих целях реформы, которые укрепили бы функции деятельности Организации, крайне необходимы. Среди членов Организации Объединенных Наций существует консенсус в отношении важности новой роли, предусмотренной для Организации, так же, как и неотложной необходимости проведения всеобъемлющей реформы Организации Объединенных Наций.

Однако когда дело доходит до конкретных мер по проведению реформы, то пока еще у государств-членов не сложилось единого взгляда.

Когда мы отмечали пятидесятилетнюю годовщину Организации Объединенных Наций, мы наблюдали усиление импульса в пользу проведения реформы. Она должна стать целью нынешней пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, чтобы сохранить этот импульс и чтобы могло быть достигнуто общее согласие по основным элементам реформы до завершения сессии. Все государства - члены Организации Объединенных Наций должны будут предпринять все усилия, направленные на достижение соглашения о конкретных мерах по проведению реформы в ближайшем будущем. Если Организация Объединенных Наций лишь углубится в бесконечные дискуссии и окажется неспособной провести реформу и приспособиться к меняющимся временам, доверие к этой организации будет серьезно подорвано. Поэтому все государства-члены в целом должны проявлять настойчивость в своих усилиях по проведению в жизнь реформы.

Реформа Совета Безопасности и реформы в административной и финансовой областях, а также в экономической и социальной сферах являются своего рода трехгранником, стоящим в центре реформы Организации Объединенных Наций. Я хотел бы отметить значение, прежде всего, проведения в жизнь этих реформ в целом на сбалансированной основе. Например, хотя Организация, возможно, и переживает финансовый кризис, все же, если мы будем проводить реформы только в этой области в отрыве от реформ в двух других областях, то это не будет отвечать первоначальной основополагающей концепции реформы Организации Объединенных Наций, цель которой состоит в укреплении деятельности Организации в целом.

Позвольте мне изложить мнение Японии в отношении реформ в этих трех областях. Прежде всего я хотел бы остановиться на реформе Совета Безопасности. Поскольку Совет Безопасности несет главную ответственность за решение основной задачи Организации Объединенных Наций, а именно обеспечение и поддержание международного мира и стабильности, значение этого органа очевидно. Как отмечала Япония, с одобрения многих стран, она готова выполнять свои обязательства в качестве постоянного члена Совета Безопасности в

соответствии со своей основополагающей философией неприменения силы, запрещенной ее Конституцией.

Пока не будет осуществлена реформа Совета Безопасности, Япония преисполнена решимости содействовать деятельности Совета Безопасности на благо международного мира и безопасности и на текущей сессии Генеральной Ассамблеи предлагает свою кандидатуру в качестве непостоянного члена Совета Безопасности. Учитывая решительную поддержку и доверие, которые уже были высказаны в отношении нашей кандидатуры, Япония будет продолжать предпринимать всевозможные усилия, для того чтобы сыграть активную роль в Совете Безопасности.

Как я отмечал ранее, Япония придает огромное значение развитию. Более двух третей государств - членов Организации Объединенных Наций являются развивающимися странами. Для того чтобы цель Организации Объединенных Наций по достижению мира, свободного от нищеты и конфликтов, была достигнута, крайне важно, чтобы в Организации обсуждения проблем развития продолжались и далее. В этой сфере следует укрепить функции и роль Экономического и Социального Совета, а также необходимо обеспечить соединение различных проблем развития, которыми занимается Организация Объединенных Наций.

Япония является вторым крупнейшим финансовым вкладчиком в Организацию Объединенных Наций; ее начисленные взносы в регулярный бюджет возрастут в будущем году до 15,65 процента и, по-видимому, будут продолжать расти и дальше. Япония не будет сбрасывать с себя ту огромную ответственность, которую она несет в плане оказания финансовой поддержки Организации Объединенных Наций. Однако, в том, что касается шкалы взносов, я хотел бы повторить, что Япония придает значение не только концепции платежеспособности, но также и ответственности за платежи. Япония также приветствует усилия Секретариата, направленные на упорядочение и рационализацию в сфере административного руководства.

На протяжении всех четырех десятилетий с того момента, как Япония вступила в ряды Организации Объединенных Наций, она упорно отстаивала цели и принципы, закрепленные в Уставе Организации

Объединенных Наций. Она всегда придавала важное значение Организации Объединенных Наций и гордится тем, что стоит в ряду тех стран, которые вносят самые большие вклады во всю ее разнообразную деятельность. Разоружение, инициативы в области ядерного нераспространения, призыв к разработке новой стратегии в области развития, активное рассмотрение глобальных проблем, а также значительные финансовые взносы в бюджет Организации Объединенных Наций - вот те вопросы, которым Япония в последние годы придает огромное значение.

Я хотел бы завершить свое выступление в этих общих прениях, еще раз подчеркнув готовность Японии принимать участие в работе Совета Безопасности, которая является центром деятельности Организации Объединенных Наций, а также принимать более активное и более конструктивное участие в вышеназванных сферах деятельности, с тем чтобы выполнить свои обязанности в отношении мира и процветания на планете.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я хотел бы от имени Генеральной Ассамблеи поблагодарить премьер-министра Японии за заявление, с которым он только что выступил.

Премьер-министра Японии г-на Риутаро Хасимото сопровождают с трибуны.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Канады Его Превосходительству достопочтенному Ллойд Эксуорти.

Г-н Эксуорти (Канада) (говорит по-английски): Я с радостью присоединяюсь к другим ораторам и тепло приветствую Его Превосходительство г-на Разали Исмаила с вступлением на пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Я также хотел бы отметить, что Канада высоко оценивает великолепное руководство работой пятидесятой сессии Ассамблеи, которое осуществлял г-н Фреташ ду Амарал.

Сорок лет назад, в разгар "холодной войны", Генеральная Ассамблея санкционировала развертывание сил по поддержанию мира в Суэце.

Таким образом, в руках международного сообщества появился важный инструмент, который с тех пор служит в самых различных формах делу мира во многих частях планеты.

(говорит по-французски)

Канадцы особенно гордятся деятельностью в области поддержания мира, поскольку эта концепция была разработана отчасти нашим тогдашним министром иностранных дел Лестером Б. Пирсоном, который за свои усилия был удостоен Нобелевской премии мира.

По мере того, как мы размышляем над сороковой годовщиной миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций, необходимо сделать определенные выводы. Организация Объединенных Наций играет ключевую роль во всем мире за счет своей роли в области поддержания мира. В рамках Организации Объединенных Наций новаторский подход необходим и возможен, и в наше время, со всеми его отличительными чертами, нам вновь импонируют дух интернационализма и приверженность сотрудничеству.

(продолжает по-английски)

В новой и постоянно изменяющейся глобальной обстановке интернационализм приобретает еще более важное значение для всех государств, как больших, так и малых, как слабых, так и могущественных. Меняющиеся времена поставили перед нами новую обширную повестку дня, которая включает в себя уделение внимания потребностям безопасности каждого отдельного индивида, другими словами - надежной безопасности каждого человека. К сожалению, новое время не находит достаточного отражения в новой приверженности Организации Объединенных Наций как выражению духа интернационализма. Слишком часто сохраняется тенденция руководствоваться скорее прежней расстановкой сил вместо того, чтобы изыскивать такие коллективные подходы, которые были бы направлены на устранение причин конфликтов, а также попытаться урегулировать их посредством совместных действий.

Необходимость новой приверженности Организации Объединенных Наций очевидна, равно как и очевидна необходимость обновления,

перестройки и переориентации самой Организации и ее различных органов и учреждений. В осуществлении этой новой программы обновления Организации Объединенных Наций мы, несомненно, будем сталкиваться с трудностями и различиями во мнениях. Это, однако, не должно обескураживать нас. Нам необходимо мужество для нововведений на двух фронтах: для того чтобы разрешить новые сложные задачи обширного списка всемирных проблем, а также перестроить Организацию Объединенных Наций таким образом, чтобы она могла эффективно реагировать на эти проблемы.

Основной задачей Организации Объединенных Наций на момент ее образования было предотвращение международных конфликтов. По мере того, как содержание операций по поддержанию мира со временем менялось, происходили изменения в задачах в области безопасности, которые перестали служить лишь буфером между государствами и приняли форму международных обязательств в отношении поддержания правопорядка и участия в усилиях по восстановлению. Зафиксированный в последнее время спектр деятельности действительно впечатляет: от Гаити до Камбоджи, от Голанских высот до Сальвадора, от Боснии до мирных соглашений, ныне подписываемых в Гватемале.

Этот спектр свидетельствует о том, что международная реакция на угрозы безопасности далеко превзошла первоначальное определение, которое ограничивалось трансграничной агрессией. Скорее, в условиях непрекращающихся угроз, внимание все более сосредоточивается на конфликтах, которые происходят в пределах государственных границ, но которые одновременно вызывают серьезное беспокойство во всей международной системе. Конфликты подобного рода остаются - в смысле поддержания мира - в основном непроторенными тропами, и, конечно же, они вызывают разногласия во мнениях по поводу того, как отреагировать на них наилучшим образом.

Вполне очевидна необходимость в новом наборе инструментов, которыми Организация Объединенных Наций могла бы пользоваться для исправления такого разнообразия различных ситуаций. В этом контексте я рад отметить, что большинство представленных в прошлом году Канадой рекомендаций, содержащихся в исследовании по поводу быстрого реагирования, в

настоящее время уже осуществляется. Канада будет и впредь поддерживать усилия Организации Объединенных Наций по созданию такой штаб-квартиры, которая повысит ее потенциал быстрого и гибкого реагирования на различного рода ситуации. Однако это лишь один инструмент. Подобных ему необходимо еще множество, особенно в области предотвращения споров и в выполнении трудоемкой и сложной задачи поддержания мира.

Провал попыток предотвратить конфликт в Руанде, как отмечается в докладе, содержащем оценку ситуации в Руанде, со всей очевидностью указывает на необходимость расширения концепции миростроительства таким образом, чтобы она охватывала одновременно предотвращение конфликтов, миротворчество и примирение. Превентивные действия потребуют значительно большей решимости со стороны членов Организации Объединенных Наций, которые должны вмешиваться в конфликтные ситуации на ранней стадии.

Мы, в Канаде, сосредоточиваем свое внимание в настоящее время именно на этих аспектах. Мы начали опять использовать свой собственный набор международных инструментов с тем, чтобы повысить свою способность инициировать и поддерживать миротворческие операции в таких областях, как посредничество, диалог, контроль за соблюдением прав человека, судебная реформа, профессиональная подготовка полицейских сил и демобилизация вооруженных сил. Мы надеемся на сотрудничество других государств, которые тоже занимаются изысканием подобных же новаторских подходов.

Изыскание новых инструментов и средств для их коллективного использования не может, однако, заменить укрепление существующих механизмов миростроительства. Мы уже готовы сделать следующий исторический шаг вперед в осуществлении повестки дня ядерного разоружения. Сегодня для подписания был открыт Договор о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. Этот Договор стал результатом десятилетий надежд и усилий народов всего мира. Сегодня утром я, от имени Канады, подписал этот Договор. Мы призываем все государства - члены Организации Объединенных Наций поступить так же.

Грядущие поколения никогда, как мы надеемся, не узнают, что такое ядерное испытание. Если нам удастся преуспеть в достижении этой цели и если мы будем энергично добиваться систематического и постепенного сокращения количества ядерных вооружений, с тем чтобы в конечном итоге полностью их ликвидировать, мы добьемся того, что эти поколения все меньше и меньше будут сталкиваться с этим ужасающим бедствием для человечества.

Если мировое сообщество сможет направить свою энергию на прекращение испытаний новейших и дорогостоящих ядерных вооружений, то, мы считаем, можно вполне реально поставить перед собой цель прекращения применения наиболее простого, дешевого и, в повседневном смысле, наиболее смертоносного используемого сегодня оружия - противопехотных наземных мин.

Все мы являемся свидетелями страданий, гибели и ужасающих увечий в результате применения мин. Канада, наряду с многими другими странами и организациями, принимает участие в операциях по разминированию. Однако суть в том, что эти противопехотные мины закладываются темпами, значительно превышающими те, с которыми мы способны извлекать их из земли. Это не просто проблема разоружения. Она подрывает основу развития, и многие тысячи людей, ежегодно оказывающихся их жертвами, создают сложнейшую проблему для гуманитарных и миротворческих усилий.

Осенью текущего года Канада будет принимать у себя международный семинар по выработке стратегии в этом отношении, на который соберутся правительства, международные учреждения и неправительственные организации, являющиеся единомышленниками в этом вопросе, с тем чтобы придать импульс и направление международным усилиям на благо глобального запрета противопехотных мин. Я надеюсь, что она послужит катализатором усилий по достижению в ходе пятьдесят первой сессии консенсуса в отношении действенной и дальновидной резолюции по данному вопросу. Само по себе это может придать дальнейший импульс многосторонним переговорам по вопросу о полном глобальном запрещении их применения.

Заместитель Председателя г-н Тёрнквест (Багамские Острова) занимает место Председателя.

Третьим краеугольным камнем в этой области является Конвенция по химическому оружию, первый международный договор, который ставит целью полный, глобальный запрет на целую категорию оружия массового уничтожения. Крайне важно, чтобы она вступила в силу как можно скорее.

(говорит по-французски)

Во время "холодной войны" мы пересмотрели и видоизменили некоторые аспекты международной безопасности таким образом, чтобы они вобрали в себя концепцию устойчивой человеческой безопасности. Правопорядок и нормальное управление не менее важны для сохранения мира на планете, чем меры в области разоружения. Мы также начинаем понимать, что реальная безопасность не может быть гарантирована лишь государством и что в этом должно также участвовать и гражданское общество.

(говорит по-английски)

Понимание этих моментов отчасти объясняется усиливающимся чувством незащищенности и намечающимися, но от этого не менее смертоносными, угрозами, которые один автор назвал "оборотной стороной глобализации" и которые включают в себя ухудшение состояния окружающей среды, преступность и терроризм, а также неравенство между народами, населяющими планету.

Ряд прошедших недавно конференций Организации Объединенных Наций позволил сформулировать концепцию устойчивой человеческой безопасности и донести до всех суть обостряющихся проблем, с которыми отдельный человек сталкивается в плане безопасности. Картина ясна; нам нет необходимости изучать ее и далее. Пришло время всем вместе двигаться вперед по всем направлениям.

Уже заметны достижения системы Организации Объединенных Наций, такие, как программы по улучшению здоровья детей и стратегии борьбы с такими экологическими опасностями, как истончение озонового слоя.

Но какими бы важными ни были эти достижения, остается еще слишком много обязательств на бумаге, подменяющих собой реальный прогресс на местах. В настоящее время мы буквально завалены программами, проектами и планами, которые угрожают истощить способность стран-доноров реагировать на потребности или оказывать действительную помощь самым нуждающимся. Для осуществления этих планов учреждается слишком много органов, что ведет к путанице в плане юрисдикции и к дублированию. Мы должны признать, что правительства не одиноки в сфере устойчивой человеческой безопасности. По всему миру создаются группы и структуры, представляющие женщин, коренные народы и детей, которые наряду с деловыми и финансовыми кругами являются теперь основными действующими лицами, и нам нужна такая система правления, которая признавала бы это и позволяла бы им вступать в отношения партнерства с самими правительствами.

Примером такой новой системы является Арктический совет, о создании которого было объявлено на прошлой неделе в Оттаве. Этот многосторонний региональный орган объединяет арктические государства и группы коренных народов в целях сотрудничества в деле устойчивого развития и экологической защиты этого уникального и ценного района планеты. Совет представляет собой новую модель международной организации, сплачивающей людей и государства для того, чтобы они могли объединить свою энергию и ресурсы для достижения единой цели.

Предстоящая Всемирная встреча на высшем уровне по проблемам продовольствия, подготовкой к которой занимается Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), предоставляет нам еще одну возможность для объединения правительственных и неправительственных усилий. Как крупный сельскохозяйственный производитель Канада стремится к сотрудничеству с другими странами и неправительственными организациями и представителями в деле решения проблемы продовольственной безопасности такими методами, как передача технологий, финансирование и земельная реформа.

Поскольку частная торговля и инвестиции в развивающиеся страны все больше перевешивают значимость официальной помощи развитию, такие

вопросы, как условия торговли и задолженность приобретают все большее значение. В то же время возникают новые сложные проблемы, которые существующие международные структуры не в состоянии эффективно решать.

Одной из серьезных нарождающихся проблем является взаимосвязь между положениями о торговле и о труде. Мы рады тому, что Международная организация труда (МОТ) сосредоточивает внимание на ключевых положениях о труде и в том числе работает над выработкой международной конвенции о ликвидации принудительного детского труда. Это яркий пример того, как сотрудничество и диалог с другими международными и региональными организациями, особенно между МОТ и Всемирной торговой организацией (ВТО), и неправительственными группами должны вести к взаимодействию, а не к дублированию.

Устойчивая человеческая безопасность означает предоставление людям самого необходимого не только в экономическом, но и в политическом смысле. Недавние конфликты своим отрицательным примером доказали, что уважение прав человека и демократических принципов имеет фундаментальное значение для предотвращения конфликтов.

В прошлом году Канада предложила провести исследование по компонентам полевых операций Организации Объединенных Наций, связанным с правами человека. Сегодня я рад объявить о том, что мы немедленно приступим к составлению списка квалифицированных канадских экспертов в области прав человека, которых можно было бы оперативно задействовать в крупных операциях по миростроительству. Мы стремимся к координации наших усилий с Норвегией и другими странами для обеспечения согласованной, сфокусированной поддержки таких усилий Организации Объединенных Наций.

В 1998 году мы будем отмечать пятидесятую годовщину принятия Всеобщей декларации прав человека. Это даст нам возможность не только подтвердить нашу приверженность ее принципам, но и подумать над дальнейшими практическими шагами по их осуществлению. Одним из наших шагов будет содействие, в рамках празднования пятидесятой годовщины, осуществляемой под руководством Верховного комиссара по правам

человека подготовке к международному диалогу о средствах борьбы с пропагандой ненависти, которая столь часто ведет к таким человеческим трагедиям, как геноцид и "этническая чистка".

Учреждение в Гааге международных трибуналов для преследования за военные преступления, совершенные в бывшей Югославии и в Руанде, представляет собой важнейший элемент необходимого прогресса в области прав человека. Это свидетельствует о нашем намерении привлечь к ответственности всех, кто виновен в совершении жестоких преступлений, будь то официальные лица государств или внегосударственные или парагосударственные действующие лица. Но самое главное, это говорит о нашем стремлении вырваться из круга ненависти. Именно по этим причинам Канада решительно призывает к скорейшему учреждению постоянно действующего международного уголовного суда в качестве нового инструмента борьбы против массовых нарушений прав человека.

Существует один аспект прав человека, которому мое правительство и я лично решили уделять первостепенное внимание: права ребенка. Позвольте мне, пользуясь случаем, поблагодарить правительство Швеции и организаторов прошедшего в прошлом месяце Всемирного конгресса против сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях. Канада искренне надеется на то, что этот Конгресс приведет к осуществлению самых эффективных практических мер, а также к принятию и ратификации юридически обязательных международных документов по борьбе с порабощением детей и их сексуальной эксплуатацией в коммерческих целях. Мы должны решительно двигаться в направлении завершения переговоров по проекту факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка о продаже детей, детской проституции и детской порнографии.

Используя наши собственные фонды для развития, мы будем работать со всеми странами, заинтересованными в достижении аналогичных целей.

Концепция устойчивой демократии, помимо приверженности уважению основных прав человека, требует также приверженности демократическому развитию. В последнее десятилетие мы видели, как Организация Объединенных Наций участвовала в

защите демократии от Камбоджи и Южной Африки до Гаити. Другие многосторонние организации также играют в этом важную роль, как, например, Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) в ходе недавних выборов в Боснии. Недавние конфликты продемонстрировали значение стабильных демократических структур в деле содействия устойчивой человеческой безопасности. Они также подтвердили необходимость проводить различие между законными чаяниями и опасными тенденциями к дроблению. Международное сообщество должно сопротивляться попыткам строить политическую жизнь вокруг "чистых" в культурном или этническом отношении минигосударств.

(говорит по-французски)

Деятельность в Гаити стала для Организации Объединенных Наций важным испытанием. Содействие демократизации явилось неотъемлемой частью безопасности. Необходимы согласованные международные усилия для поддержки демократии, и не только ради какого-то одного лидера или одних выборов, а как часть продолжающегося процесса закладки основ демократических институтов. Мы должны признать это и должны взять на себя обязательства, необходимые для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций могла эффективно трудиться ради мира и стабильности в Гаити.

(говорит по-английски)

Нигерия, Бурунди и Бирма - это самые последние примеры опасностей, угрожающих нашей коллективной способности поддерживать демократические устремления. Канада по-прежнему решительно привержена восстановлению демократии в этих странах и работает в этих странах, а также с нашими партнерами на двустороннем и многостороннем уровнях и в сообществе франкоязычных государств для достижения этой цели.

Взрыв информационных технологий таит в себе большие опасности, но также создает большие возможности для человеческой безопасности. Экстремистские группы могут теперь свободнее отравлять умы людей ненавистью и нетерпимостью; для того чтобы понять, какие трагические последствия это может иметь, достаточно взглянуть

на Боснию и Руанду. Однако в то же время эти технологии позволили вложить мощные инструменты укрепления гражданского общества в руки миллионов отдельных граждан и групп.

Развитие информационных технологий порождает множество других вопросов, включая вопросы доступа к ним и противодействия злоупотреблению ими, например передаче детской порнографии или террористическим материалам. Экономический и Социальный Совет санкционировал изучение этих вопросов. Мы, канадцы, считаем, что мы располагаем прочными знаниями и опытом в этой области с точки зрения технологий и юриспруденции и будем вносить важный вклад в поиски решений.

Я охарактеризовал некоторые из основных вопросов, которые требуют от Организации Объединенных Наций разработки новаторских концепций. Неотъемлемой частью разработки новаторских концепций являются инновации в деле обновления существующих структур Организации Объединенных Наций и создания новых. Мы должны без колебаний избавляться от тех программ и органов, которые более не служат пользе дела, переориентировать те, задачи которых того требуют, и укреплять деятельность и искоренять дублирование. Мы также должны без колебаний создавать с использованием существующих ресурсов новые механизмы для решения задач дня. Реформа - это нечто большее, чем просто сокращение издержек, хотя этот аспект и нельзя игнорировать.

Наша первоочередная задача - продолжающийся финансовый кризис, переживаемый Организацией Объединенных Наций. Нас воодушевляет прогресс и деле создания Комитета по вопросам повышения эффективности и то, что он уже обеспечивает результаты.

Возможно, еще более важным является растущее осознание необходимости в финансовой и административной перестройке. Однако многое еще предстоит сделать. Я не могу здесь просто довольствоваться еще одним призывом ко всем членам уплачивать свои взносы безоговорочно - полностью и своевременно. Я должен задаться вопросом, почему более половины государств-членов не соблюдают это требование, а некоторые не платят вообще. Давление на правительственные бюджеты не является оправданием; Канада в

последние годы осуществила самое резкое для развитой страны сокращение расходов. Однако мы неизменно выполняем наше обязательство платить взносы полностью и своевременно, потому что мы полагаем, что Организация Объединенных Наций реагирует на ключевые международные требования.

Возможно, некоторые члены воздерживаются от уплаты взносов, осуществляя своего рода шантаж, в надежде оказать давление на Организацию Объединенных Наций, с тем чтобы заставить ее провести реформы, посадив ее на финансовый "голодный паек". Однако такой подход является одновременно неверным и близоруким. Организация, переживающая кризис, не будет обладать энергией, необходимой на проведение подлинной реформы. Здесь необходима политическая воля как в том, что касается уплаты взносов, так и в продвижении вперед в решении сложной задачи пересмотра шкалы взносов в интересах более правильного отражения принципа платежеспособности. Канада надеется, что другие присоединятся к нам в проявлении такой воли на текущей сессии Ассамблеи.

Еще одна задача - укрепление эффективности Совета Безопасности посредством повышения его отчетности, представительности, транспарентности и ответственности. Канада придает особое значение необходимости обеспечения значимого участия в процессе принятия решений тех государств-членов, граждане которых - военные и гражданские - находятся в перекрестном огне конфликтов, которые обсуждает Совет Безопасности.

Совету следует рассмотреть два вопроса: свою роль и свой состав. В том что касается первого вопроса, для того, чтобы Совет отражал более сложный характер международного мира и безопасности, он должен быть готов взять на себя большую роль в предотвращении конфликтов. Это потребует сотрудничества членов Совета Безопасности, Генерального секретаря и других правительств и неправительственных участников в выявлении и урегулировании возникающих кризисов.

В том что касается второго вопроса, Совет может ответить на высказываемую в его адрес критику в том, что он является закрытым органом, членский состав которого не полностью отражает перемены, произошедшие в мире с 1945 года,

посредством увеличения членского состава. При распределении этих мест необходимо принять во внимание в первую очередь вклад членов в осуществление более широких целей Устава Организации Объединенных Наций, а также необходимость обеспечения справедливого географического представительства. Членство связано с определенными привилегиями, но, что еще более важно, оно должно быть сопряжено с особой ответственностью и приверженностью принципам Устава Организации Объединенных Наций и обеспечению устойчивой безопасности человечества.

(говорит по-французски):

Столь же важно обеспечить активизацию деятельности Генеральной Ассамблеи. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций является единственным органом, который объединяет все нации мира во всем их разнообразии. Она представляет в глобальном масштабе как суть, так и задачи демократии. Генеральная Ассамблея должна достичь консенсуса и принять решения по новой повестке дня обеспечения безопасности человечества. Она должна способствовать утверждению устойчивой безопасности человечества - концепции, которая объединяет в себе необходимость управления природными ресурсами, генерирования роста и обеспечения мира и безопасности.

(говорит по-английски):

Сегодня я осветил некоторые шаги, которые предприняла Канада, для того чтобы стимулировать размышления, усовершенствовать существующую практику и разработать новые подходы. И я знаю, что и другие государства-члены также работают над достижением этих же целей. Сейчас у нас имеется много альтернатив для рассмотрения и обсуждения.

Однако одних планов, предложений и исследований недостаточно. Как сказал поэт Йитс, в мечтах зарождается ответственность. Мечтать легко, гораздо труднее действовать. Сейчас у нас имеется обновленное видение многостороннего подхода, и обновленный мандат не только для предотвращения конфликтов, но и для пестования мира. Мы уже начали работу по превращению этого видения в реальность. Мы все понимаем грандиозность этой задачи, приступая к ее решению; однако мы должны проявлять настойчивость в ее

решении, ибо ее решение столь же жизненно необходимо, как и многотрудно.

В 1996 году мы должны показать, что мы способны возродить дух 1956 года, когда в ледящем климате "холодной войны" в Организации Объединенных Наций зародилась концепция операций по поддержанию мира и навсегда изменился характер международных отношений. Мы должны найти в себе потенциал и волю к новаторству и упорство для воплощения в жизнь наших новаторских идей. Сделать это - в интересах каждого из нас, равно как и в интересах всех нас.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Амре Мусе, министру иностранных дел Египта.

Г-н Муса (Египет) (устный перевод с арабского): Данная сессия проходит в весьма щекотливой и непростой международной ситуации, которая в общем плане характеризуется политическими и социально-экономическими сложностями. Это особенно очевидно повсюду в развивающемся мире, который перенаселен и при этом перегружен проблемами экономической отсталости и задачи своего развития. Надежды, порожденные окончанием "холодной войны", сулившие новую эру торжества сотрудничества и разрядки, очень скоро раскололись об эти проблемы и тревоги. В настоящее время мы столкнулись с противоречивыми явлениями, в которых элементы взаимодополняемости и интеграции совпадают с тенденциями к разделу и разъединению. Революция в сфере технологии и связи протекает одновременно со всплеском национальных конфликтов и этнической вражды. Амбиции лидеров перехлестываются с практикой гегемонизма. Это породило серьезную концептуальную путаницу, которую международный порядок в его нынешней форме не может эффективно распутать и рассеять. В самом деле, этот порядок в силу его очевидных двойных стандартов, возможно, даже способствовал усилению негативных моментов нашего времени в ущерб его позитивным моментам и достижениям.

Конечно, логика эволюции и правила преобразований свидетельствуют о том, что этапы перемен таят в себе потенциальный риск, равно как и элементы соперничества без существования

объективного и благоприятного климата, характеризующегося перспективным видением и набором высоких ценностей, выкристаллизованных через скоординированные и согласованные усилия. Но именно такой климат и не сложился. Разрыв между Севером и Югом продолжает расширяться. Отсутствие общего понимания между мировыми культурами и цивилизациями по-прежнему имеет место. Это привело к разногласиям в глобальном видении и породило взаимные подозрения, которые не только создают серьезнейшую угрозу, подвергают опасности поступательное движение политического прогресса и работу по обеспечению экономического развития, разрывают ткань социального развития, но также и породило вопросы в отношении того, насколько блага науки и техники могут привести мир к безопасности и стабильности, или как раз наоборот.

В контексте современной международной политики большую тревогу вызывают попытки отодвинуть Организацию Объединенных Наций на второй план в то время, когда миру нужно более глубокое понимание, лучшая координация и ускорение становления взаимозависимости. Было бы гораздо логичнее призывать к укреплению данной Организации, с тем чтобы она могла осуществлять свою роль в достижении этих целей в подлинно демократичной форме с участием всех стран мира с их различными культурами, социальным устройством, размером, ориентациями и достижениями. Это особенно верно, поскольку Устав Организации Объединенных Наций, по нашему мнению - мнению, разделяемому многими другими, - по-прежнему являет собой важный инструмент регулирования международной жизни, ибо любой международный порядок - старый или новый - должен опираться на прочную основу, обеспечивающую уважение прав и определение обязательств, а также прокладывающую путь к взаимодействию между обществами на основе принятия и понимания друг друга, а не на основе навязывания своей воли или угнетения.

Мы хорошо понимаем, что задачи завтрашнего дня отличаются от задач дня вчерашнего. Мы также отдаем себе отчет в том, что Организация Объединенных Наций в ее нынешнем виде может оказаться неспособной так или иначе решить будущие задачи. Однако это должно стать темой для обсуждения с целью выработки нами консенсуса, а

не вопросом, который будет решен узкой группой или в одностороннем порядке.

В силу этих причин необходимо совместно стремиться формировать общую политическую волю для укрепления Организации Объединенных Наций, для повышения ее эффективности и восстановления доверия к ней для поддержания стабильности и безопасности в мире. Анналы Организации Объединенных Наций богаты историческими достижениями, и Организация продолжает успешно решать существующие в мире проблемы. Углубленное изучение представленных Генеральным секретарем докладов по политическим, экономическим и социальным аспектам положения в мире служит для нас залогом сохранения этой роли, которую мы настоятельно призываем поддерживать, поскольку она направлена на решение современных проблем и на изучение перспектив на будущее на основе всеобщего взаимопонимания.

Предпринятые Генеральным секретарем усилия по разработке рациональной базы для всемирных действий в области развития позволили уделить внимание проблемам современности в рамках целого ряда конференций, состоявшихся в последние пять лет и посвященных вопросам окружающей среды, прав человека, народонаселения, социального развития, положения женщин и проблемам населенных пунктов. Эти конференции стали важным исходным материалом для основывающихся на международном консенсусе всемирных действий по решению проблем, когда-то считавшихся второстепенными, но обретших значение сегодня. Мы призываем Генерального секретаря и в дальнейшем придерживаться этого подхода, позволяющего Организации Объединенных Наций занимать четкую и конструктивную позицию в современном мире, в котором все больше берет верх негативизм.

Укрепление роли Организации Объединенных Наций, проведение реформы и повышение эффективности ее деятельности - наши общие цели. Историческая Декларация, принятая в прошлом году главами государств и правительств в связи с пятидесятой годовщиной Организации Объединенных Наций, является краеугольным камнем для будущей работы Организации. Эта Декларация содержит четкие концептуальные рамки глобальных действий, основывающихся на

приоритетах, в отношении которых нам всем удалось достичь договоренности: обеспечение мира, основывающегося на принципах и положениях Устава и опирающегося на эффективную систему коллективной безопасности; обеспечение развития во всех его аспектах в социально-экономической сфере; обеспечение суверенного равенства государств и уважения прав народов; и обеспечение справедливости в решении различных вопросов международной жизни. Египет считает необходимым воплощение этих благородных принципов в четкие программы действий, составляемые с учетом интересов всех без исключения сторон.

Собравшись здесь год назад для празднования пятидесятой годовщины Организации Объединенных Наций, мы были глубоко потрясены событиями в районе Великих озер в Африке, где ужасающие массовые убийства породили тяжелую гуманитарную трагедию. У нас вызвали тревогу события в Боснии, где была нарушена неприкосновенность установленных Организацией Объединенных Наций "безопасных районов", в результате чего в ходе отвратительного этнического конфликта погибли ни в чем не повинные люди. Тогда, однако, мы испытывали оптимизм в отношении событий на Ближнем Востоке. Президентом Ясиром Арафатом и покойным премьер-министром Израиля Ицхаком Рабином было подписано Временное соглашение, которое расценивалось как важный шаг на пути к урегулированию палестинского вопроса. Изменилась ли ситуация в этом районе и изменилась ли она в лучшую сторону?

Давайте взглянем на события, происшедшие в регионе за прошедший год. В последние месяцы Ближний Восток пережил кризис, в результате которого мирный процесс почти заглох, - кризис, порожденный нежеланием израильского правительства действовать в соответствии с согласованными основными принципами мирного урегулирования. Такая позиция создала угрозу возврата к языку, концепциям, политике и даже практике, которые уже почти отошли в прошлое в регионе. В результате усилия, предпринимавшиеся по всем направлениям мирных переговоров, зашли в тупик, а сам мирный процесс начал пробуксовывать. Это вынудило Египет, который стоял у истоков данного процесса и который верит в возможность установления справедливого и

сбалансированного арабо-израильского мира, активизировать свои усилия по выправлению ситуации и укреплению основ процесса, важнейшей из которых является принцип "земля в обмен на мир".

В этом контексте я хотел бы изложить позицию арабских государств, содержащуюся в заключительном коммюнике встречи на высшем уровне, проходившей в Каире в июне нынешнего года. Принявшие участие в этой встрече руководители арабских государств единодушно заявили о своей глубокой заинтересованности в продолжении процесса, направленного на то, чтобы сделать достижение справедливого и всеобъемлющего мира стратегическим выбором для арабской нации в соответствии с нормами международного права. Такая позиция арабских государств требует, чтобы Израиль всерьез и однозначно взял на себя обязательство придерживаться принципов, согласованных на Мадридской конференции, в особенности принципа "земля в обмен на мир", и гарантий, предоставленных сторонам. Руководители арабских государств подчеркнули, что любой отход Израиля от этих принципов или же от положений, составляющих основу мирного процесса, любой отход от взятых на себя обязательств или заключенных в рамках этого процесса соглашений, как и всякое затягивание их претворения в жизнь, приведет к срыву мирного процесса со всеми вытекающими из этого угрозами и последствиями. Это может привести к возрождению в регионе атмосферы напряженности и заставит все арабские страны пересмотреть шаги, предпринятые ими в отношении Израиля в рамках мирного процесса. В этом случае ответственность целиком ляжет на израильское правительство.

Руководители арабских стран подчеркнули невозможность какого бы то ни было признания ситуации, порожденной действиями Израиля по созданию поселений на оккупированных арабских территориях, поскольку создание поселений рассматривается в качестве незаконной меры, не влекущей за собой обретение каких-либо прав и не порождающей каких-либо обязательств. Создание поселений и их заселение - это нарушение норм международного права и рамок, принятых на Мадридской конференции, и препятствие на пути мирного процесса, по условиям которого Израиль должен прекратить любые шаги по созданию

поселений на оккупированных территориях. Руководители арабских государств также подчеркнули, что достижение справедливого и всеобъемлющего мира на Ближнем Востоке возможно лишь при условии решения вопроса об Аль-Кудсе и палестинских беженцах на основе соблюдения их права на возвращение и на компенсацию в соответствии с международным правом и резолюциями Организации Объединенных Наций.

Недавно произошла встреча между новым премьер-министром Израиля и президентом Палестины. Несомненно, эта встреча - свидетельство прогресса в направлении взаимного признания сторон в качестве равноправных партнеров в рамках палестино-израильского мирного процесса. Теоретически мирный процесс должен привести к осуществлению обязательств, взятых по подписанному в Осло соглашениям, в соответствии с согласованным графиком, однако на практике этого пока не произошло.

Нам нужны не рукопожатия и широкие улыбки, запечатленные на фотографиях, а существенные шаги. Поэтому цель, к достижению которой мы все должны стремиться, - это претворение в жизнь взятых обязательств, ведение серьезных переговоров и отказ от пустой траты времени. Мы обращаемся ко всему миру с призывом вместе с нами с максимальной бдительностью следить за развитием событий в этой сфере и не допустить ни отката назад, ни манипулирования этими весьма деликатными и серьезными вопросами, в частности вопросами, касающимися установления на постоянной, договорной основе мира между палестинцами и Израилем, отвечающего национальным чаяниям палестинского народа и позволяющего ему в конечном итоге осуществить свое право на самоопределение под международным контролем и создать палестинское государство. Такой мир должен также обеспечивать безопасность Израиля и всех сторон на равноправных условиях.

Израилю необходимо отказаться от политики создания новых поселений, в том числе от расширения уже существующих, и положить конец политике закрытия территорий и введения блокады в отношении палестинцев. Ему необходимо соблюдать взятые обязательства, вывести войска за пределы Хеврона и безотлагательно возобновить переговоры о постоянном статусе. Израиль должен

также положить конец практике, осуществляемой им в Аль-Кудсе, городе, в котором любые права, на которые мог бы претендовать Израиль, уступают по своей значимости правам арабского народа, более древним, более обоснованным и более достоверным, чем любые претензии Израиля на этот город.

Что касается сирийского направления, то я могу со всей искренностью и с полной убежденностью сказать, что Сирия готова возобновить переговоры, прерванные в феврале нынешнего года по просьбе Израиля. Переговоры должны начаться с того, на чем они были прерваны, что было бы справедливо, и в соответствии с принятыми в Мадриде рамками и принципом "земля в обмен на мир", что было бы правильно.

Выступая с этой трибуны, я обращаюсь от имени Египта с призывом к возобновлению упомянутых переговоров. Израиль должен воздерживаться от проведения политики и выдвижения формул, которые могли бы быть расценены как сведение на нет результатов многолетних переговоров и отход от принципов, ставших неотъемлемой частью норм деятельности по установлению мира в регионе и опирающихся на международное право и широкий международный консенсус.

Что касается ливанского направления, то мы призываем к осуществлению резолюции 425 (1978) Совета Безопасности и полному уходу Израиля из Ливана, к которому у Израиля, согласно неоднократным заявлениям его официальных представителей, нет никаких территориальных претензий.

Мир на Ближнем Востоке не будет ни всеобъемлющим, ни прочным до тех пор, пока не будет создан строгий режим региональной безопасности, в основу которого должны быть положены соглашения, обеспечивающие в равной степени безопасность всех сторон при минимально низком уровне вооружений.

Регион должен быть полностью освобожден от всех видов оружия массового уничтожения - ядерного, химического и биологического - и от средств их доставки. Мир и безопасность не могут существовать при наличии любого нарушения баланса сил или серьезных расхождений в правах и обязанностях стран региона.

Кроме того, мы пристально следим за огромным израильским арсеналом, который содержит оружие массового уничтожения, ракеты и противоракетные установки. Мы пытаемся найти разумное объяснение тому, зачем он был создан. Мы считаем, что в действительности эта серьезная эскалация вызвала ответную реакцию у ряда стран региона в то время, когда мы все говорим о мире. Ввиду такой ситуации или, скорее, чтобы избежать ее последствий, Египет предлагает начать действенные переговоры, с тем чтобы создать зону, свободную от всех видов оружия массового поражения и средств их доставки. Президент Хосни Мубарак впервые выдвинул такое предложение в апреле 1990 года.

Египет призывает постоянных членов Совета Безопасности и государства-депозитарии Договора о нераспространении ядерного оружия, которые были соавторами и приняли резолюцию по Ближнему Востоку в ходе Конференции участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению и продлению действия Договора, предпринять определенные шаги для создания безъядерной зоны на Ближнем Востоке в соответствии с инициативой Египта, которая пользуется консенсусной поддержкой всех заинтересованных государств начиная с 1980 года.

Подчеркивая, что в основе мира и стабильности на Ближнем Востоке лежат контроль над вооружениями и региональная безопасность, Египет считает, что экономическое и региональное сотрудничество в условиях справедливого мира также является их фундаментом. Региональное сотрудничество неотделимо от установления мира: мир является его квинтэссенцией и составляет его основу. Были проведены две сессии Встречи на высшем уровне по экономическим вопросам стран Ближнего Востока и Северной Африки, состоявшиеся в Касабланке и в Аммане, столице Иордании. Обе прошли в атмосфере оптимизма в отношении успеха мирного процесса. Действительно, удалось добиться таких успехов, как подписание соглашения о переходном периоде между Израилем и Палестиной и проведение прямых переговоров между Сирией и Израилем. Все это происходило на фоне сокращения политики поселений и продолжающегося обсуждения вопросов мира и его целей. Однако сегодня мы видим нечто прямо противоположное этому. Такое положение вещей представляет угрозу миру, его основам и всему, что с ним связано, включая региональное

сотрудничество, которое может процветать только в атмосфере мира и надежды на будущее. Поэтому мы призываем Израиль вернуться к основополагающим рамкам мира в соответствии с достигнутыми соглашениями, определенными точками отсчета и согласованными принципами.

Выступая в поддержку проведения третьей Встречи на высшем уровне по экономическим вопросам, как запланировано - как и другие, мы можем внести большой вклад в проведение экономической реформы, инвестиций и развития - Египет призывает спонсоров мирного процесса, особенно Соединенные Штаты Америки, добиться создания условий, которые могут привести к успешному созыву Встречи. Этого можно достичь только на основе серьезных усилий на всех треках мира с точки зрения переговоров и осуществления достигнутых соглашений. Мы делаем это заявление перед всем международным сообществом, чтобы все стороны выполняли свои обязанности и обязательства. Если они этого не сделают, будет нарушено равновесие и вопрос потеряет всякий смысл.

Мир на Ближнем Востоке зависит от справедливости, равновесия и честности в процессе переговоров и в удовлетворении нужд народов. Именно это является основой открытой египетской дипломатии, которая считает нынешнюю ситуацию вопросом величайшей важности. Мы вновь подтверждаем, что Египет отвергает любые меры, которые могут привести к нарушению мирного баланса и удовлетворяют интересы одной стороны за счет другой. Мы стремимся к сбалансированному миру между Израилем и арабскими государствами на основе взаимности: справедливость за справедливость, безопасность за безопасность и обязательство за обязательство.

Справедливый и всеобъемлющий мир является краеугольным камнем стабильности на Ближнем Востоке. Вопреки недоброжелательному отношению нового израильского правительства к мирному процессу, в конечном итоге справедливость сама по себе восторжествует. Мир наступит, движимый стремлением народов региона, включая народ Израиля, к подлинному миру, сотрудничеству и стабильности.

Египет, народ которого внес свой вклад в создание основы человеческой цивилизации, в

течение многих веков принимал и продолжает принимать императивы географии и истории, которые возлагают на Египет особую ответственность за состояние дел в регионе и за его пределы. Египет выступает с инициативой мира, стремится к процветанию и просвещению и неукоснительно следует по пути прогресса.

Так, Египет сопереживает страданиям региона в результате последних событий в нем. В то время, когда мир на Ближнем Востоке находится в критическом положении, в районе Залива, который является частью Ближнего Востока, также происходят неблагоприятные события. Стабильность в районе Залива по ряду причин связана с основными интересами Египта и его безопасностью. В частности, это - регион, потенциал и основные качества которого важны для всех держав, заинтересованных в достижении международного мира и безопасности.

Результаты проведенного нами обзора хода событий в этом районе позволяют нам сделать определенные выводы. Во-первых, строгое, без отступлений или отклонений, соблюдение резолюций Совета Безопасности по Ираку является единственным способом гарантировать выход из кризиса, который начался в августе 1990 года. Во-вторых, использование силы не может восстановить справедливость или исправить зло. Так, права иракского народа и благосостояние иракцев - и арабов, и курдов - будут оставаться предметом нашей общей тревоги. Мы точно так же озабочены защитой прав народа Кувейта и возвращением задержанных лиц и имущества.

В-третьих, меморандум о понимании резолюции "нефть за продовольствие", которая была принята в результате длительных переговоров, должен быть осуществлен без дальнейших задержек, чтобы облегчить страдания братского иракского народа.

В-четвертых, нарушение территориального единства и целостности Ирака не только нарушает нормы международного права, но и открывает двери тяжелым последствиям, которые подрывают стабильность в регионе и угрожают интересам соседних государств.

В-пятых, уход Ирана с трех островов, принадлежащих Объединенным Арабским Эмиратам - Абу-Муса, Тонбе-Бозорг и Тонбе-Кучек,

- является неременным условием для разрядки еще одного очага напряженности. Остается в силе призыв арабских стран к Ирану о мирном урегулировании территориальных притязаний на эти острова.

В-шестых, политика интервенции и попытки манипулировать национальными и религиозными меньшинствами с целью дестабилизации других соседних государств не могут ни помочь созданию стабильности в районе Залива или в более широком регионе Ближнего Востока, ни способствовать обеспечению интересов любой из заинтересованных сторон. Кроме того, это является вопиющим нарушением норм международного поведения.

Прежде чем я перейду к другим вопросам, я хотел бы остановиться на споре между Ливией и некоторыми западными странами, на споре, которому мы придаем особое значение ввиду его последствий для региона, а также ущерба и страданий, которые он приносит нашим братьям, народу Ливии, экономике соседних государств и стабильности в регионе в целом. Учитывая наше серьезное стремление предотвратить эскалацию этой проблемы и ускорить достижение соглашения, мы поддерживаем усилия и инициативы Лиги арабских государств, Организации африканского единства (ОАЕ) и Движения неприсоединения и призываем положительно откликнуться на эти усилия и инициативы.

Переходя от Ближнего Востока к Африке, мы видим примеры успеха и неудач - яркие и мрачные картины. В то время когда братская Руанда восстановила стабильность и приступила к реконструкции и развитию, соседняя с ней братская нам Бурунди поистине являет собой пример смятения, которое оказывает влияние на весь регион Великих озер. В прошлом году мы выразили крайнюю озабоченность по поводу ситуации в этом важном регионе. Сегодня мы вновь это подтверждаем и подчеркиваем необходимость того, чтобы Совет Безопасности выполнил свою задачу и не допустил повторения трагедии Руанды в Бурунди.

Однако имеется и позитивный элемент, который, мы надеемся, не будет забыт среди разочарования по поводу ухудшающегося положения в Африке: мы надеемся на успех усилий Организации африканского единства, которые начали оформляться в институциональных рамках. Это

выразилось в создании Механизма по предотвращению, урегулированию и разрешению конфликтов, который сыграет свою роль в решении проблем континента. Страны и лидеры стран региона Великих озер, в частности бывший президент Ньерере, сыграли похвальную роль в примирении, решении проблемы беженцев и грозных этнических конфликтов в регионе. Кроме того, для решения проблемы Либерии серьезные усилия были приложены Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС), в особенности Нигерией, которая прилагала усилия для решения этого вопроса в ходе своего пребывания на посту президента этой организации. Мы хотим воздать должное усилиям Ганы, которая возглавляла ЭКОВАС последние два года. Мы призываем международное сообщество, в частности Организацию Объединенных Наций, поддержать все эти усилия и обеспечить все необходимое для их успеха.

Это касается и тех многочисленных усилий, которые были направлены на достижение национального примирения в Сомали, осуществление Лусакского протокола в Анголе и плана урегулирования в Западной Сахаре. Мы надеемся, что заинтересованные стороны воспользуются этими возникшими историческими возможностями и что стабильность сможет восторжествовать в Африке, и международная поддержка этих усилий будет продолжаться, особенно в том, что касается постконфликтного восстановления и социально-экономической реконструкции в период после окончания конфликта.

В этом контексте я хотел бы обратить внимание на серьезность продолжающегося ухудшения социально-экономической ситуации на африканском континенте, на который приходится две трети наименее развитых стран мира; и одна треть населения голодает. Несмотря на это страны континента в настоящее время упорно стремятся к проведению экономической реформы, структурной перестройке, укреплению регионального сотрудничества друг с другом и решению проблем социального характера на континенте в соответствии с Декларацией, которая была выработана в Каире в марте 1995 года.

Эти усилия пока не увенчались успехом в результате ослабления международной поддержки и

отсутствия необходимых финансовых ресурсов. Поэтому мы поддерживаем Общесистемную специальную инициативу Организации Объединенных Наций по Африке, представленную в марте Генеральным секретарем, которая опирается на всеобъемлющую мобилизацию ресурсов и всемерное участие международных институтов. Исходя из этого мы призываем страны-доноры и международное сообщество принять необходимые меры для того, чтобы покончить с критической экономической ситуацией в Африке, в частности с проблемой внешней задолженности на основе предоставления требуемых ресурсов и создания благоприятной обстановки на континенте, что позволило бы континенту пойти по пути развития и дало бы возможность решить свои социально-экономические проблемы, которые являются одной из коренных причин политической напряженности и нестабильности там.

Критическая экономическая ситуация в Африке заставляет нас высказать в этой связи некоторое беспокойство Египта и развивающихся стран в отношении мировой экономики. Достаточно сослаться на значимость тщательного осуществления договоренностей Уругвайского раунда и необходимость обратить внимание на преодоление неблагоприятных последствий этого Раунда на страны, импортирующие исключительно продовольствие. Мы рассчитываем на успех предстоящей первой конференции на уровне министров Всемирной торговой организации (ВТО), которую намечено провести в Сингапуре. Мы хотели бы обратить внимание на важность сосредоточения усилий по осуществлению соглашений, достигнутых в ходе Уругвайского раунда, не пытаясь при этом поднять новые вопросы, такие, как вопросы, касающиеся инвестиций, и связи международной торговли, с одной стороны, и труда и окружающей среды, с другой стороны. Любые предлагаемые для дополнительного обсуждения вопросы должны быть подвергнуты тщательному изучению. В этой связи мы подчеркиваем ведущую и важную роль Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) до представления этих вопросов на обсуждение в ВТО.

Переходя к вопросу о Боснии, можно сказать, что есть надежда, что осуществление Дейтонского соглашения положит конец этой ужасающей трагедии, вызванной "этнической чисткой" и расовой ограниченностью. Соглашение будет осуществляться

при обеспечении международной защиты, представленной в лице Сил по выполнению соглашения (СВС), в которые Египет и многие другие страны вносят свой вклад. Несмотря на все обстоятельства, которые возникли в избирательном процессе, его результаты все еще вызывают оптимизм и надежду на возможную победу умеренных сил, заинтересованных в том, чтобы Босния стала многоэтническим государством, в котором сербы, мусульмане и хорваты будут жить вместе в мире.

Египет приветствует избрание президента Изетбеговича на пост президента Трехстороннего президентского совета. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть целый ряд моментов, которые, по нашему мнению, смогут обеспечить стабильность ситуации и полное соблюдение положений Дейтонского соглашения. Во-первых, важно укрепить территориальную целостность Боснии, решительно и жестко отвергнуть любые попытки раздела и уважать демократический процесс и результаты выборов. Во-вторых, необходимо оказывать помощь боснийскому государству в завершении проведения необходимых мер для создания национальной армии и обеспечить ее необходимым снаряжением, которое требуется ей для сдерживания любой внешней угрозы или предотвращения нового распада во внутренней ситуации после вывода СВС. В-третьих, необходимо обеспечить экономическую поддержку Боснии, необходимую ей для перестройки и восстановления страны, так как это поддержит основы сосуществования и мира среди ее трех этнических групп. В-четвертых, необходимо наказать военных преступников. В противном случае разговоры о правах человека в мире будут тщетными и будут восприниматься как стремление упрочить двойные стандарты.

Явление терроризма обострилось и теперь не знает границ. Все мы обязаны соблюдать Декларацию о мерах по ликвидации международного терроризма, которая была принята на сорок девятой сессии. Террористы не должны получать убежища в какой-либо цивилизованной стране. Мы должны все сотрудничать в деле искоренения любых источников терроризма. Мы должны разработать четко очерченную правовую систему, которая обеспечила бы преследование тех, кто ответственен за терроризм, а также их обвинение и выдачу для суда за те преступления,

которые они совершили, за преступления, которые вселяют страх в мирных людей и угрожают международной стабильности. Мы обязаны разработать четкие критерии и правила, которые гарантируют непредоставление права политического убежища незаслуженно, с тем чтобы это право не стало лицензией для террористов и защитой их от преследования и наказания.

Терроризм - это явление международного порядка, которое не связано с определенным географическим регионом или с определенным жизненным укладом, культурой или религией. Мы стали свидетелями фактов, свидетельствующих о том, что терроризм охватил весь мир от Дальнего Востока до Ближнего Востока, Европы и Америки. Терроризм даже приблизился и к этому самому зданию. Все мировое сообщество в целом должно использовать все необходимые ресурсы для того, чтобы противостоять этому порочному агрессивному явлению, искоренить его истоки и изолировать тех, кто оказывает содействие и поощряет терроризм. В этой связи я призываю Организацию Объединенных Наций и цивилизованные народы мира незамедлительно отозваться на призыв президента Хосни Мубарака о проведении международной конференции для рассмотрения этого преступного явления терроризма и, в порядке вклада в дело мира и стабильности во всем мире, мобилизовать совместные международные усилия на борьбу с ним.

Я начал свое выступление с разговора о моем понимании роли Организации Объединенных Наций. В заключение я хотел бы воздать должное и выразить признательность Генеральному секретарю г-ну Бутросу Бутросу-Гали, чьи знания и опыт и проникновение в суть дела способствовали во время его пребывания на этом посту определению проблем и задач, стоящих перед международным сообществом и этой Организацией Объединенных Наций. Он определял круг задач по рассматриваемым Организацией Объединенных Наций вопросам, а также намечал пути их решения. Осуществление этой повестки дня зависит от воли и интересов государств-членов.

Подтверждая свое доверие к Генеральному секретарю, доверие, разделяемое членами двух наиболее представительных региональных организаций, Арабской Лиги и Организации африканского единства, Египет придает большое значение избранию Генерального секретаря

председателем Секретариата Организации Объединенных Наций на второй срок, во время которого у него будет возможность руководить работой Секретариата и принимать участие в выполнении разработанных им программ, в процессе решения проблем намеченных реформ и решений, принятых по его инициативе, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, проблем, которые возникают на мировой арене как свидетельство рождения нового порядка, черты которого еще четко не определены, проблем, которые возникают сейчас, в этот серьезный исторический момент для Организации Объединенных Наций, которая стоит на пороге нового века и нового тысячелетия.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Я предоставляю слово министру иностранных дел и по делам религии Коста-Рики Его Превосходительству д-ру Фернандо Наранхо Вильялобосу.

Г-н Наранхо Вильялобос (Коста-Рика) (говорит по-испански): Делегация Коста-Рики с радостью тепло приветствует Председателя Генеральной Ассамблеи в связи с избранием на этот пост. Наряду с его выдающимися личными и профессиональными качествами нас вдохновляют уважение и узы дружбы, которые нас связывают с Малайзией, живым примером того, как многие народы могут объединить свои усилия, не утрачивая своей самобытности, что нашло свое оправданное выражение в девизе Малайзии "В единстве - сила!".

Мне также доставляет удовольствие засвидетельствовать почтение Коста-Рики бывшему Председателю Генеральной Ассамблеи Его Превосходительству г-ну Диого Фрейташу ду Амаралу за его блестящее руководство работой Генеральной Ассамблеи.

Г-н Генеральный секретарь, Ваша деятельность на благо международного мира и безопасности, а также Ваши усилия по обновлению Организации Объединенных Наций обеспечили Вам почетное место в анналах истории этой Организации и международного сообщества. Моя делегация хотела бы выразить Вам благодарность и уважение, которые Коста-Рика питает в связи с Вашей достойной высокими похвал деятельностью.

Для всех государств - членов Организации Объединенных Наций сессия Генеральной Ассамблеи - это непременно время для размышлений. Каждая делегация задается одними и теми же вопросами: какие успехи были достигнуты в ходе прошедших 12 месяцев в деле осуществления целей и принципов Организации Объединенных Наций? Что сделала наша страна или наш регион для того, чтобы содействовать осуществлению этой задачи? Играет ли Организация Объединенных Наций такую роль, которую мы ей отводим? Что мы можем сделать для обеспечения того, чтобы эта Организация оправдала связываемые с ней надежды? Каких успехов мы добились в деле реформы Организации Объединенных Наций?

Нам хорошо известно, что в эпоху после "холодной войны" повестка дня Организации Объединенных Наций значительно расширилась. Тем не менее нынешняя ситуация не является очень обнадеживающей. Создание этой Организации, о чем напомнили в ходе празднования ее пятидесятой годовщины, было одним из наиболее исключительных последствий завершения второй мировой войны. Тем не менее за так называемым балансом страха, который доминировал в отношениях между сверхдержавами в годы "холодной войны", последовала длинная вереница конфликтов, которые, несмотря на их ограниченный географический масштаб, тем не менее несут с собой кровопролитие и разрушение. Мы с болью наблюдаем возрождение в различных частях мира национальной, религиозной, племенной и расовой ненависти. Даже внутри плюралистических демократий крайняя нищета и социальная несправедливость в одних случаях или преступность и торговля наркотиками - в других порождали разную степень насилия. Ко всему этому мы должны добавить события последних недель на Ближнем Востоке, которые вызвали глубокую озабоченность и могут иметь пагубные последствия для поддержания международного мира и безопасности.

И тем не менее есть все основания для оптимизма. Мы надеемся, что выборы в Боснии, прошедшие в обстановке согласия, позволят создать прочное многоэтническое государство в духе мирных договоренностей.

В том же духе моя делегация приветствует возобновление переговоров между Государством Израиль и Палестинским органом самоуправления,

направленные на достижение гармоничных отношений между народами, населяющими землю обетованную. Мне приятно сообщить Генеральной Ассамблее о том, что полномочный посланник Коста-Рики встретился недавно с Председателем Арафатом для того, чтобы выразить солидарность Коста-Рики с палестинским народом и ее твердую решимость поддерживать и содействовать выполнению достигнутых в Осло договоренностей в целях установления прочного и стабильного мира на Ближнем Востоке.

Коста-Рика, которая вскоре отпразднует пятидесятилетие ликвидации своих вооруженных сил, также приветствовала Консультативное заключение Международного Суда относительно законности применения и угрозы применения ядерного оружия и глубоко удовлетворена открытием к подписанию Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний. С 1958 года в рамках Организации американских государств моя страна предлагала ограничить обычные вооружения и запретить ядерное оружие внутри межамериканской системы. В соответствии с этими гражданскими и пацифистскими намерениями Коста-Рика подписала этот Договор на данной сессии Генеральной Ассамблеи. Моя делегация также обращается с братским призывом ко всем государствам - членам Организации Объединенных Наций поступить аналогичным образом как можно скорее. В том же ключе мое государство самым положительным образом рассматривает предложенный Малайзией проект резолюции относительно осуществления Консультативного заключения и содержащийся в этом проекте призыв начать переговоры о заключении договора, обеспечивающего глобальное ядерное разоружение.

Мы считаем также, что необходимо уделить больше внимания проблемам, связанным с международными поставками оружия и торговлей оружием. Делегация Коста-Рики хотела бы воспользоваться этой возможностью для того, чтобы напомнить о проекте международного кодекса поведения по этому вопросу, предложенном бывшим президентом Коста-Рики Оскаром Ариасом и другими лауреатами Нобелевской премии, в соответствии с принципами Организации Объединенных Наций и стремлением к поддержанию международного мира.

Коста-Рике также приятно отметить, что Центральная Америка продолжает поступательное движение по пути упрочения мира и демократии. Хотя мы по-прежнему сталкиваемся с серьезными проблемами и суровыми социально-экономическими реальностями, кровавый кризис 80-х годов, тем не менее, канул в прошлое. Страны Центральной Америки твердо привержены делу упрочения мира и поддержания демократии. Честные и плюралистические выборы стали нормой, в то время как раньше они представляли собой исключение. Национальное примирение становится реальностью. Недавний значительный прогресс в гватемальском мирном процессе свидетельствует о реальном достижении мира во всем регионе Центральной Америки. В этой связи мне доставляет удовольствие передать особые поздравления правительству президента Альваро Арсу Иригойена, Национальному революционному единству Гватемалы (НРЕГ), Группе друзей Гватемалы, особенно правительству Мексики и президенту Эрнесто Зедильо, и Секретариату Организации Объединенных Наций за достигнутый в последнее время прогресс.

Мир и демократия в Центральной Америке - регионе, который обычно считался беспокойным, убедительно показывают, что воля и настойчивость могут преодолеть любое негативное наследие истории. Мы - народы Центральной Америки - надеемся, что и другие народы смогут добиться аналогичных результатов, не будучи при этом вынуждены заплатить такую высокую цену. Вместе с тем, именно потому, что все страны региона в той или иной степени испытали на себе последствия этого политического кризиса и кризиса в области безопасности, все мы сейчас предпринимаем решительные меры к обеспечению того, чтобы данная глава нашей истории не повторилась.

Далее, мы отдаем себе отчет в том, что без развития не будет прочного мира. Будучи убеждены в этом, страны региона Центральной Америки преследуют общую цель, стремясь обеспечить устойчивое политическое, экономическое, социальное, культурное и экологическое развитие.

Два года назад государства Центральной Америки приняли решение объединиться в Союз по устойчивому развитию. Помимо примирения Человека с природой этот Союз ставит перед собой цель создать в наших странах общество, которое

позволит нынешним поколениям полностью развить свои способности во всех областях и обеспечит процветание будущим поколениям.

Наш Союз основан на общем политическом проекте, который объединяет экономический рост, экологическое равновесие и индивидуальную свободу. Впервые за свою длительную историю Центральная Америка имеет перед собой общую цель в области развития, что, в свою очередь, укрепляет ее приверженность регионализму.

Следуя тому же направлению, Центральная Америка взяла курс на использование новаторских подходов в отношении остальных стран мира, что позволит ей осуществить свои политические, социальные, экономические, культурные и экологические цели. Эта совместная братская деятельность, направленная на вовлечение Центральной Америки в жизнь международного сообщества, преследует цель институционализации новых связей с другими странами и регионами, которые поддерживают наши усилия по достижению мира и демократии на перешейке и которые сотрудничают с нами в настоящее время в нашей борьбе за устойчивое развитие. Центральная Америка создала для этого специальные механизмы диалога и сотрудничества с Мексикой, Чили, Канадой, Соединенными Штатами Америки, Японией, Республикой Корея и Китайской Республикой на Тайване. Мы также изменили наши отношения с Европейским союзом, что было оформлено в начале прошлого десятилетия в рамках так называемого диалога Сан-Хосе. Мы надеемся, что в ближайшем будущем эта деятельность будет распространена также на другие страны и регионы.

Убежденность в том, что консолидация мира возможна только через развитие, не ограничивается Центральной Америкой. В этом году моя страна имела честь руководить работой Группы 77 и Китая в Нью-Йорке. Это позволило нам представить и неоднократно защищать точки зрения стран Африки, Азии, Латинской Америки и Карибского бассейна.

Одна пятая часть человечества по-прежнему живет в условиях крайней нищеты; дискриминация по принципу пола по-прежнему имеет место; миллионы детей по-прежнему лишены доступа к образованию, услугам здравоохранения и продуктам питания. Моя делегация с чувством глубокого

сожаления относится к этим фактам и придает очень большое значение Повестке дня для развития.

В этой связи я хотел бы подтвердить убеждение, выраженное недавно по случаю принятия доклада Рабочей группы по этому вопросу: этот форум должен оставаться открытым. Подлинную систему Организации Объединенных Наций нельзя представить без комплексного и всеобъемлющего плана действий для развития. Если вопросы развития и международного сотрудничества будут сокращены или станут второстепенными в этой Организации, ущерб будет нанесен самой сути Организации Объединенных Наций.

Исходя из этого же духа солидарности, который царит в нашей Организации, мы считаем, что Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) имеют большое значение. Для небольших стран, в частности, взаимосвязь между торговлей, передачей технологии и развитием находится вне рамок Всемирной торговой организации. Для того чтобы подчеркнуть это твердое убеждение, президент Коста-Рики посетил Южную Африку по случаю девятого заседания ЮНКТАД. На этом форуме он выразил поддержку нашей страной справедливых и законных устремлений стран третьего мира к развитию.

Международное сотрудничество нельзя рассматривать только в плане помощи, оказываемой самыми богатыми самым бедным. Мы твердо верим в необходимость и уместность активизации усилий, направленных на рост горизонтального сотрудничества между развивающимися странами. В январе 1997 года, по завершении своего пребывания на посту Председателя Группы 77 и Китая, Коста-Рика созовет - при участии частного сектора и неправительственных организаций - конференцию в рамках Юг-Юг по торговле, финансам и капиталовложениям. Мы надеемся на то, что в результате этой конференции возникнет новый и конструктивный подход к ускорению темпов экономического и финансового сотрудничества между развивающимися странами.

Непосредственно связана с предметом Повестки дня для развития необходимость комплексного выполнения соглашений и программ действий,

принятых на саммитах и конференциях, проводимых Организацией Объединенных Наций в последнее десятилетие. В них содержится реальная повестка дня для деятельности Организации Объединенных Наций в таких жизненно важных областях, как экология, народонаселение, права человека, права женщин и детей, окружающая среда и социальное развитие. Соответственно, Коста-Рика в своем качестве Председателя Группы 77 и Китая оказала содействие при единодушной поддержке в Экономическом и Социальном Совете резолюции, призванной обеспечить конкретные мероприятия в развитие соглашений и программ действий международных конференций и саммитов Организации Объединенных Наций.

Коста-Рика как аграрная страна придает большое значение продовольственному саммиту, который пройдет в Риме в конце этого года. Еще в 1954 году на основе инициативы тогдашнего президента Хосе Фигереса Ферреры Коста-Рика предложила Организации создать всемирный продовольственный запас, который позволит нам смягчать последствия стихийных бедствий и голода. Сегодня мы по-прежнему считаем, что международная солидарность является решающим фактором при решении задач в области продовольствия и что это является основополагающей целью современных международных отношений, которые не должны отбрасываться в поисках экономической либерализации.

Необходимость уделения внимания проблемам опустынивания и водных ресурсов, которые в ближайшие годы следующего тысячелетия серьезно скажутся на производстве продовольствия и самом существовании людей, имеет большое значение и тесно связана с этими вопросами.

На Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам социального развития было подтверждено, что права человека являются универсальными, неделимыми, взаимозависимыми и взаимосвязанными. Среди этих прав - глобальное право на развитие, которое, по мнению Коста-Рики, не может быть низведено просто до своих экономических параметров. Развитие должно также иметь моральные и этические параметры. Мы должны взять на себя ответственность за обеспечение того, чтобы мир, который мы оставим будущим поколениям, был более мирным, здоровым,

гуманным и демократичным, чем тот, в котором мы живем. Эту ответственность должны нести на индивидуальном, коллективном, национальном и международном уровнях все элементы общества.

Размышление о том, что мы сделали и что мы не сумели сделать за последние 12 месяцев, подводит нас к вопросу о том, что должно быть сделано в ближайшем будущем, в этой связи активизация и реформа системы Организации Объединенных Наций имеют ключевое значение. В своем анализе этого вопроса правительство Коста-Рики рассмотрело с глубоким интересом некоторые предложения, содержащиеся в докладе Комиссии по глобальному управлению. Реформа Организации Объединенных Наций должна отражать реалии перемен, в том числе возможности гражданского общества вносить вклад в глобальное управление.

Моя делегация придает основополагающее значение перестройке Совета Безопасности. Мы не можем вступить в 2000 год, по-прежнему пользуясь календарем 1945 года. Совет не может продолжать оставаться в рамках, которые совершенно отстали от реальности международной политики. Коста-Рика считает приоритетным взяться за решение этой задачи как в плане предоставления постоянного членства Германии и Японии, так и представителю каждого из трех развивающихся регионов - Африки, Азии и Латинской Америки и бассейна Карибского моря. Кроме того, мы должны реорганизовать полномочия Совета и его членов. Если политические условия реформы подобного рода не существуют, мы должны тогда рассмотреть другие возможности, такие, как предложение, сделанное правительством Италии.

Мы считаем, что необходимо вдохнуть новую жизнь в Генеральную Ассамблею в плане необходимости обеспечения как принципа универсальности, так и модернизации всей повестки дня и процедур. Мы считаем, что ни одному народу мира не следует отказывать в праве быть представленным в нашей Организации.

Моя делегация также считает, что больше значения надо придавать работе Совета и Секретариата в области превентивной дипломатии. Действия этих органов в начале конфликта могут быть решающими для достижения урегулирования, но они могли бы сыграть еще большую роль, если расширить их полномочия, чтобы они могли

прогнозировать такие ситуации. Аналогичным образом мы считаем, что есть необходимость перестройки Секретариата, с тем чтобы придать ему большую гибкость и эффективность в выполнении своих задач.

Как страна, которая полностью полагается в вопросах безопасности на международное право, Коста-Рика придает большое значение Международному Суду. С нашей точки зрения, принятие принудительного постановления Суда могло бы стать обязанностью, вытекающей из членства в этой Организации.

Наконец, перестройка Организации Объединенных Наций также напрямую связана с ее финансовыми возможностями. Новая Организация Объединенных Наций не может быть собственностью крупных держав, не может за нее отвечать и небольшая группа государств. Организация Объединенных Наций будущего должна принадлежать всем, и эта концепция логически подразумевает долг всех ее членов выполнять свои обязательства согласно шкале взносов. В этой связи моя делегация считает, что полная реформа Организации Объединенных Наций, если она обеспечит более рациональное управление и более равноправное распределение ресурсов и программ Организации, улучшит возможности Организации настаивать на том, чтобы государства-члены своевременно вносили взносы.

Наш мир стоит на пороге третьего тысячелетия. В столь мрачной атмосфере перед лицом столь многочисленных проблем и таких значительных трудностей человеческая раса сохраняет дух, который вместе с использованием языка отличает её от других живых существ, а именно дух надежды. Сейчас в большей степени, чем когда-либо ранее, этот дух находит воплощение в этой Организации. Организация Объединенных Наций должна и далее сохранять единство в своих усилиях, направленных на то, чтобы улучшить день сегодняшний, и на основе единства добиваться формирования обнадеживающего будущего.

Я хотел бы завершить свое выступление напоминанием об учении пророка Мохаммеда, которое сохраняет свою актуальность сегодня в качестве нормы поведения для всех человеческих существ и всех наций на Земле:

"Не разрывайте узы дружбы, не испытывайте злобы к своим соплеменникам, не испытывайте ненависти к ним, не завидуйте им. Живите как братья, как повелел жить нам Господь".

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Теперь я предоставляю слово министру иностранных дел Республики Молдова г-ну Михаю Попову.

Г-н Попов (Республика Молдова) (говорит по-французски): Прежде всего позвольте мне искренне поздравить г-на Разали в связи с избранием на пост Председателя этой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. Я убежден в том, что благодаря своим дипломатическим качествам он внесет большой вклад в достижение целей этой сессии. Я с удовольствием выражаю признательность Его Превосходительству г-ну Диого Фрейташу ду Амаралу за прекрасное выполнение своих функций и компетентность, которые он продемонстрировал во время своего нахождения на посту Председателя предыдущей сессии.

В течение пяти лет, которые прошли со времени объявления нашей независимости, и тех четырех лет со времени принятия Республики Молдова в члены Организации Объединенных Наций мы стараемся продемонстрировать всему миру, что наша страна стремится занять достойное место в международном сообществе. Выбор моей страны в пользу норм права и рыночной экономики ведет к росту её авторитета на международном уровне. Я хотел бы заверить членов Ассамблеи, что Республика Молдова не обратимым образом привержена демократическому пути, который является наилучшей гарантией устойчивого развития, мира и социального прогресса. Я хотел бы подчеркнуть, что процесс демократических преобразований в нашей стране получал и получает поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и её специализированных учреждений, европейских организаций и международного сообщества в целом. Я пользуюсь этой возможностью, чтобы выразить благодарность за эту помощь, которая имеет исключительно важное значение для нашей программы реформ.

В ходе сложного переходного периода в Республике Молдова и в странах Центральной и Восточной Европы мы сталкиваемся с трудностями,

которые требуют дополнительных средств. Эта реформа ведет также к появлению негативных социальных явлений, которые особенно отрицательно сказываются на наиболее уязвимых слоях населения. Для облегчения этого нежелательного воздействия правительство принимает и осуществляет меры социальной защиты. Стоящие перед нами трудности в развитии экономических реформ возникают не только в результате отсутствия опыта, но и вследствие дефицита сырьевых товаров и финансовых и энергетических ресурсов. В этой связи я хотел бы подчеркнуть важность поддержки и поощрения, которые Республика Молдова получает от международных финансовых учреждений, со стороны специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и отдельных развитых стран. Нам также потребуется такая поддержка в будущем, с тем чтобы беспрепятственно осуществить наши реформы.

Интеграция в европейские экономические и политические структуры остается приоритетным направлением нашей внешней политики. Мы убеждены в том, что с учетом целей экономических и социальных преобразований развитие и углубление отношений с Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), Советом Европы и Европейским союзом, а также тесное сотрудничество в контексте программы "Партнерство во имя мира" и Совета Североатлантического сотрудничества приобретают новое измерение. Такой процесс также создает благоприятные условия для закрепления Республики Молдова в качестве суверенного и независимого государства. Мы заявляем о своей готовности сотрудничать с региональными организациями в целях обеспечения стабильности в Европе, а также мира и безопасности во всем мире. Зафиксированный в нашей конституции выбор в пользу постоянного нейтралитета является объяснением того, почему Республика Молдова не принимает участия в военных структурах Содружества Независимых Государств или других региональных организаций и не намерена присоединяться к ним.

Конфликт в восточной части моей страны по-прежнему является препятствием на пути демократизации и обеспечения прогресса экономических реформ. Мы не можем игнорировать продолжающиеся нарушения прав человека в Приднестровье. Мы неоднократно информировали о

них международное сообщество. Несмотря на наши переговоры и многочисленные призывы со стороны международных организаций, мы не смогли добиться освобождения членов группы Илашку, которым был вынесен приговор и которые четыре года назад были незаконно заключены в тюрьму антиконституционными властями Тирасполя. Мы обеспокоены тем, что молдавское население в школах и институтах этого региона страны лишено права использовать латинский алфавит при изучении родного языка.

Этот конфликт по-прежнему является главной проблемой, несмотря на переговоры, несмотря на дух компромисса политических руководителей и несмотря на волю урегулировать проблемы в восточной зоне мирными средствами в сотрудничестве с такими международными организациями, как Организация Объединенных Наций и ОБСЕ, и при помощи со стороны затронутых государств, России и Украины, которые выражают свою готовность выступать в качестве гарантов. Республика Молдова считает, что единственным решением конфликта является выработка проекта закона, касающегося особого статуса Приднестровья в качестве неотделимой части единого и неделимого государства в соответствии с нашей конституцией. В контексте переговоров мы уже подписали несколько временных документов, охватывающих различные аспекты нормализации ситуации в этом регионе. Мы сохраняем верность принципу территориальной целостности и суверенитета государства, которые мы будем всегда уважать. К сожалению, власти антиконституционной республики пока не готовы принять принцип территориальной целостности и суверенитета государства.

Мы вновь подтверждаем нашу готовность продолжать переговоры с тираспольскими властями в целях нахождения решения конфликта в Приднестровье.

Мы считаем, что процесс мирного и окончательного урегулирования конфликта в восточной части Республики Молдова мог бы быть существенно ускорен на основе незамедлительного, полного, упорядоченного и безусловного вывода воинских подразделений Российской Федерации.

Мы обеспокоены тем фактом, что эти иностранные войска по-прежнему находятся на

территории Республики Молдова, что не отвечает содержащемуся в нашей конституции положению, предусматривающему нейтралитет нашей страны. Хотя соглашение между Республикой Молдова и Российской Федерацией, касающееся правового статуса, методики и условий вывода российских военных контингентов, временно размещенных на территории Молдовы, было подписано два года назад, Российская Государственная Дума еще должна ратифицировать это соглашение. Мы надеемся, что компетентные российские власти ускорят вступление в силу и выполнение соглашения, подписанного Молдовой и Россией 21 октября 1994 года.

Что касается процесса активизации Организации Объединенных Наций и реформы ее структуры в духе демократизации и в соответствии с недавним развитием событий в мире, мы с удовлетворением отмечаем, что Организация Объединенных Наций как гарант международного мира, стабильности и безопасности расширяет свои усилия за счет совершенствования механизмов поддержания мира и активизации своей деятельности в сфере превентивной дипломатии и урегулирования региональных конфликтов, а также разрабатывает такие новые концепции и средства преодоления кризисов, как резервные соглашения и силы быстрого реагирования. Республика Молдова приветствует усилия Конференции по разоружению, направленные на принятие Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний.

В настоящее время исключительно важным является определение целей, благодаря которым можно будет преодолеть финансовый кризис посредством нахождения ресурсов, необходимых для эффективной деятельности Организации Объединенных Наций. По нашему мнению, реформа Организации Объединенных Наций должна также охватывать финансовый аспект. Мы должны пытаться найти жизнеспособные решения только при участии всех государств-членов.

Республике Молдова не безразлична эта ситуация, и она приложит все силы, чтобы выполнить свои финансовые обязательства. Однако считаю долгом подчеркнуть, что на нас возложено обязательство по взносам, размер которых рассчитывается из уровня, который выше наших реальных возможностей. Такое исчисление ведет к ситуации, когда шкала взносов для нашей страны

намного превышает шкалу государств с таким же уровнем развития. Настало время найти адекватную методологию, которая действительно отражала бы платежеспособность государств. Мы надеемся, что дух справедливости и солидарности, который царит в Организации Объединенных Наций, позволит Генеральной Ассамблее рекомендовать Комитету по взносам пересмотреть и скорректировать шкалу взносов до уровня показателей, которые будут адекватно отражать параметры экономического положения государств-членов. В этом контексте Республика Молдова поддерживает предложение Европейского союза, касающееся методов начисления шкалы взносов, которая, по нашему мнению, является более адекватной в плане соответствия реальной платежеспособности всех государств-членов, чем та, которая применяется сейчас.

Республика Молдова поддерживает реформы Организации Объединенных Наций, нацеленные на повышение эффективности Организации и ее главных органов, с учетом того, что этот новаторский процесс отражает действительность и перемены, происшедшие в международной жизни после окончания "холодной войны".

В то же время правительство Республики Молдова признает особую важность роли Совета Безопасности в процессе предотвращения возникновения новых угроз в отношении мира и международной безопасности. Развивающиеся конфликты, акты агрессии и вмешательства во внутренние дела государств несут угрозу региональной и международной безопасности. Роль Совета Безопасности по предотвращению этих угроз имеет чрезвычайную важность. Осознавая эту роль Совета Безопасности в качестве органа по принятию коллективных решений в сфере мира и международной безопасности, Республика Молдова считает, что изменение его состава должно осуществляться таким образом, чтобы не нарушить его эффективность.

Моя делегация считает, что расширение численного состава Совета Безопасности должно проходить сбалансированным образом и включать в себя места постоянных и непостоянных членов, что обеспечит доступ новым государствам как Севера, так и Юга. Что касается увеличения числа постоянных членов, то президент нашей Республики Его Превосходительство г-н Мирча Снегур на сорок

девятой сессии Генеральной Ассамблеи выступил с предложением о том, чтобы статусом постоянного члена были наделены главные экономические державы, которые играют важную роль в экономических делах, как, например, Германия и Япония. В отношении расширения числа непостоянных членов, внимания заслуживает предложение Италии, поскольку оно отражает интересы большинства государств - членов Организации Объединенных Наций и представляет на наше рассмотрение хорошо обоснованное решение этой проблемы.

Республика Молдова сохраняет приверженность принципам и идеалам Устава Организации Объединенных Наций и высоко оценивает деятельность Организации Объединенных Наций, которая на протяжении уже более пяти десятилетий представляет собой форум для согласования усилий народов мира в деле поддержания международного мира и безопасности и содействия развитию отношений дружбы и сотрудничества между государствами-членами. С самого начала действия Организации Объединенных Наций были направлены на построение новых отношений между странами во всем мире.

После четырех лет работы в качестве полноправного государства-члена, деятельность Республики Молдова в контексте Организации Объединенных Наций остается одним из приоритетных направлений ее международной политики, направленной на более широкое представительство нашей страны на международном уровне, а также на развитие и активизацию отношений дружбы и сотрудничества со всеми членами международного сообщества. Республика Молдова выступает за согласование интересов государств-членов.

В заключение я хотел бы выразить надежду на то, что особый конструктивный дух Организации Объединенных Наций, который вновь царит на этой сессии Генеральной Ассамблеи, предоставит нам возможность дать ответ на проблемы современного международного сообщества. Я убежден в том, что Организация Объединенных Наций будет и впредь выступать гарантом международного мира и безопасности, а также экономического и социального развития во всем мире. Моя делегация заявляет о своей готовности внести вклад в эффективное сотрудничество с делегациями всех

государств-членов для достижения целей Организации Объединенных Наций.

Исполняющий обязанности Председателя (говорит по-английски): Мы заслушали последнего оратора в общих прениях на этом заседании.

Один представитель обратился с просьбой предоставить ему слово в порядке осуществления права на ответ. Я хотел бы напомнить делегатам, что первое выступление в порядке осуществления права на ответ ограничивается 10 минутами, а второе - 5 минутами и должно осуществляться делегациями с места.

Я предоставляю слово представителю Корейской Народно-Демократической Республики, который желает выступить в порядке осуществления права на ответ.

Г-н Се Сик Чан (Корейская Народно-Демократическая Республика) (говорит по-английски): Премьер-министр Японии г-н Хашимото высказал замечания, которые незамедлительно привлекли наше внимание. Эти замечания были продиктованы незнанием фактов и стали явной демонстрацией "бесхребетного" характера такой Японии, которая слепо следует "шуму", поднятому другими. Я хотел бы спросить его, имеет ли право Япония делать подобные замечания в этом священном международном форуме, который обсуждает общие политические проблемы.

Что касается г-на Хасимото, то он является одним из тех, кто ежедневно "покрывает" прошлые преступления Японии без какого бы то ни было чувства вины и в отсутствие репараций, что еще раз было продемонстрировано его посещением усыпальницы Ясугуни для того, чтобы умиротворить военных преступников.

Одно за другим японские правительства проводят отнюдь не независимую внешнюю политику, политику, подчиненную Соединенным Штатам, а также одностороннюю политику в пользу Южной Кореи. Япония оказалась в беспомощном положении и не может не действовать по указке Южной Кореи. Япония не является стороной упомянутых г-ном Хасимото четырехсторонних переговоров. Я хотел бы спросить его: если четырехсторонние переговоры состоятся, знает ли

он, какие на них будут обсуждаться вопросы? Если будет рассматриваться вопрос о выводе из Южной Кореи войск Соединенных Штатов, то готова ли Япония поддержать четырехсторонние переговоры?

Сейчас я хотел бы еще раз четко заявить о позиции Корейской Народно-Демократической Республики, заключающейся в том, что старания Японии, у которой полностью отсутствует какая бы то ни было своя собственная независимая политическая позиция стать одним из постоянных членов Совета Безопасности, представляют собой насмешку над

мировой политикой. Японии было бы лучше принести извинения за те преступления, которые она совершила в отношении корейского и других азиатских народов, и выплатить репарации за свои прошлые деяния, не вводя в заблуждение мировое общественное мнение.

Заседание закрывается в 18 ч. 05 м.